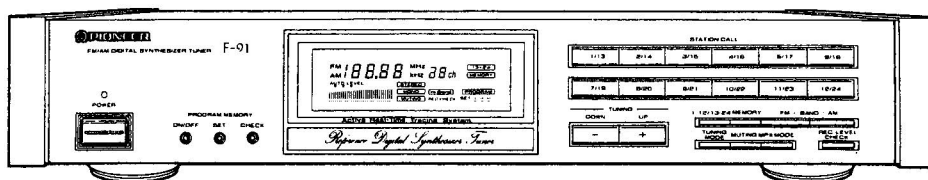


Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso

FM/AM DIGITAL SYNTHESIZER TUNER
 SYNTONISEUR SYNTHETISEUR A AFFICHAGE
 NUMERIQUE FM/AM
 DIGITALER UKW/MW-SYNTHESIZER-TUNER
 SINTONIZZATORE DIGITALE FM/AM SINTETIZZATO

F-91



Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

In some countries or regions, the shape of the power plug may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However, the method of connecting and operating the unit is the same.

ENGLISH	2 ~ 11
FRANCAIS	12 ~ 22
DEUTSCH	23 ~ 33
ITALIANO	34 ~ 44

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO
USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER
SERVICING TO QUALIFIED SERVICE
PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CONTENTS

Features	2	Listening to Broadcasts	7
Checking Out the Accessories	2	Using the Program Mode Memory	8
Connections	3	Troubleshooting	10
Front Panel Facilities	5	Specifications	11

FEATURES

- **IF Circuit with Active Real-time Tracing System**

With the newly developed IF circuit, interference signals are removed without impairing sound quality.

- **D.D.D. (Digital Direct Decoder) Type III, for a high (95 dB, DIN: 77 dB) SN ratio**

- **Random 24-stations Presetting**

A total of 24 FM and AM stations can be preset into the memory circuit.

- **Convenient Memory Function for Programmed Recording**

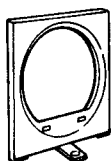
Three different stations can be received in sequence as the tuner is turned off and on again.

- **Even the slightest deterioration of sound quality is avoided by the thorough use of anti-vibration parts**

- Parts resin-mounted within oscillator block
- Honeycomb chassis
- Large insulator

CHECKING OUT THE ACCESSORIES

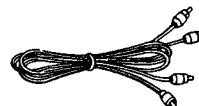
AM loop antenna



FM T-type antenna



Connecting cord with pin plug



CONNECTIONS

INDOOR VS. OUTDOOR ANTENNAS

If FM reception is poor when using the accessory T-type antenna, it means that you are not living in a good reception area. In this case, setting up a good outdoor FM antenna will solve this problem.

NOTE:

Consult your dealer as to the selection and actual installation of the FM antenna.

AM LOOP ANTENNA

NOTE:

Any contact of the loop antenna with metal objects will result in impaired sensitivity and a deterioration in reception.

Accessory FM T-type antenna
Use for FM reception until a special-purpose FM antenna is installed.

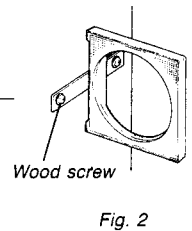
Outdoor FM antenna

Accessory AM Loop antenna

Connecting the Loop Antenna
(1) Push down.
(2) Insert the wire into the hole.
(3) Release.

AM LOOP ANTENNA

- With wood screws the antenna can easily be installed in a location suitable for good reception (audio rack, wall etc.).
- Turn the antenna so that optimum reception is obtained.
- Do not install the antenna in locations where it touches the equipment or other metal objects, or near a CD player, personal computer or TV set.



The OUTPUT jacks of this unit are dull tin-plated, aiming at high audio quality.

Antenna ground

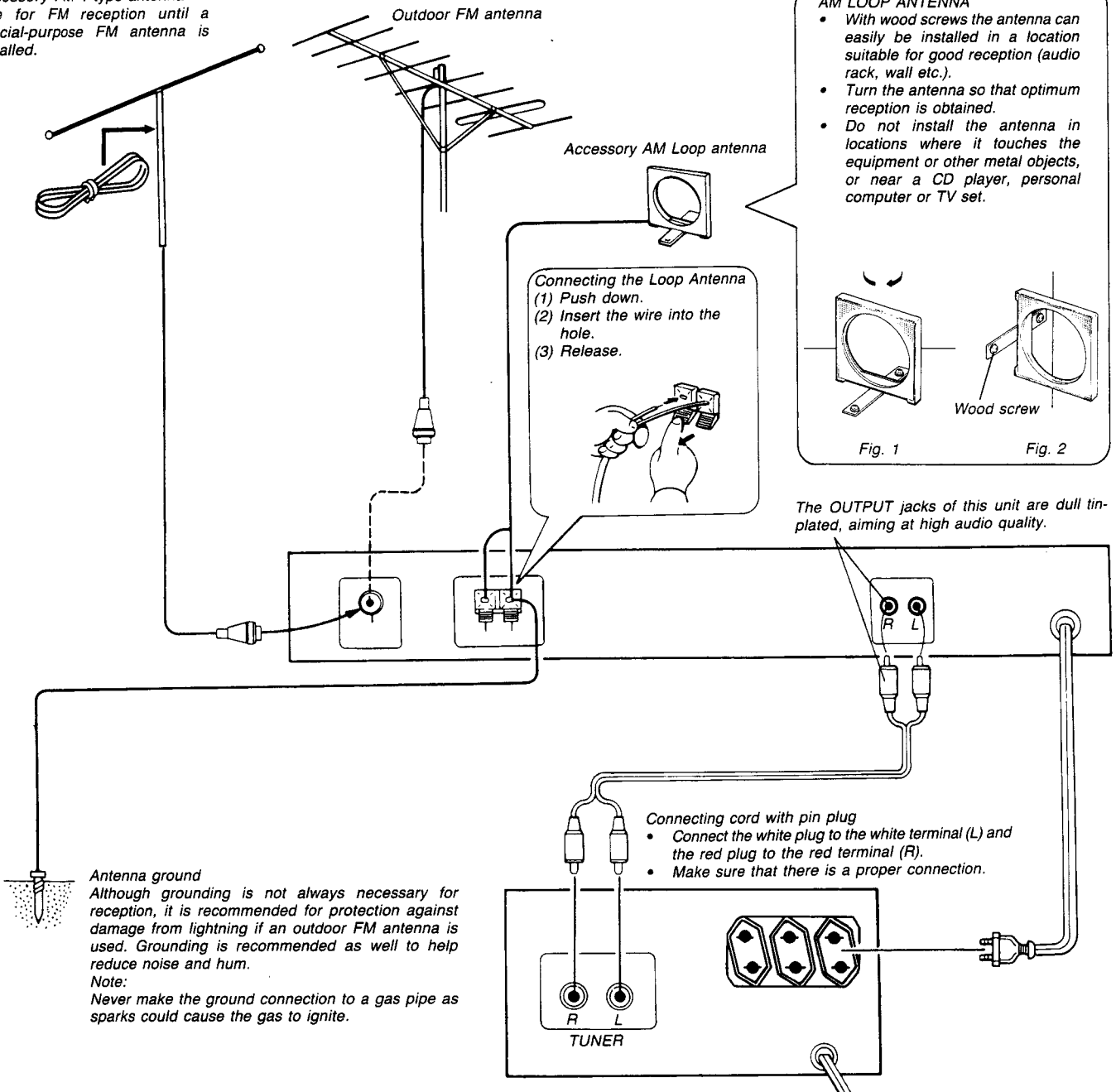
Although grounding is not always necessary for reception, it is recommended for protection against damage from lightning if an outdoor FM antenna is used. Grounding is recommended as well to help reduce noise and hum.

Note:

Never make the ground connection to a gas pipe as sparks could cause the gas to ignite.

Connecting cord with pin plug

- Connect the white plug to the white terminal (L) and the red plug to the red terminal (R).
- Make sure that there is a proper connection.



CONNECTIONS

OUTDOOR AM ANTENNAS

The accessory AM loop antenna is quite sufficient if you live in a strong-signal area. However, an outdoor AM antenna should be erected if surrounding objects are interfering with reception, or if the stations are distant and their signals are weak.

NOTE:

Do not detach the AM loop antenna when using an outdoor AM antenna.

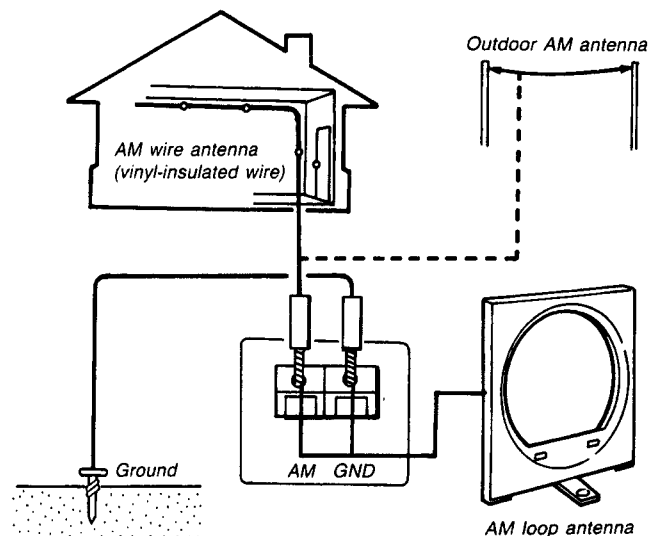
GROUNDING

Grounding is recommended if reception of FM programs is impaired by noise. To ground, connect a thick polyvinyl wire to the GND terminal and attach the other end to a metal water pipe or grounding bar, or wind it around a copper plate and bury it.

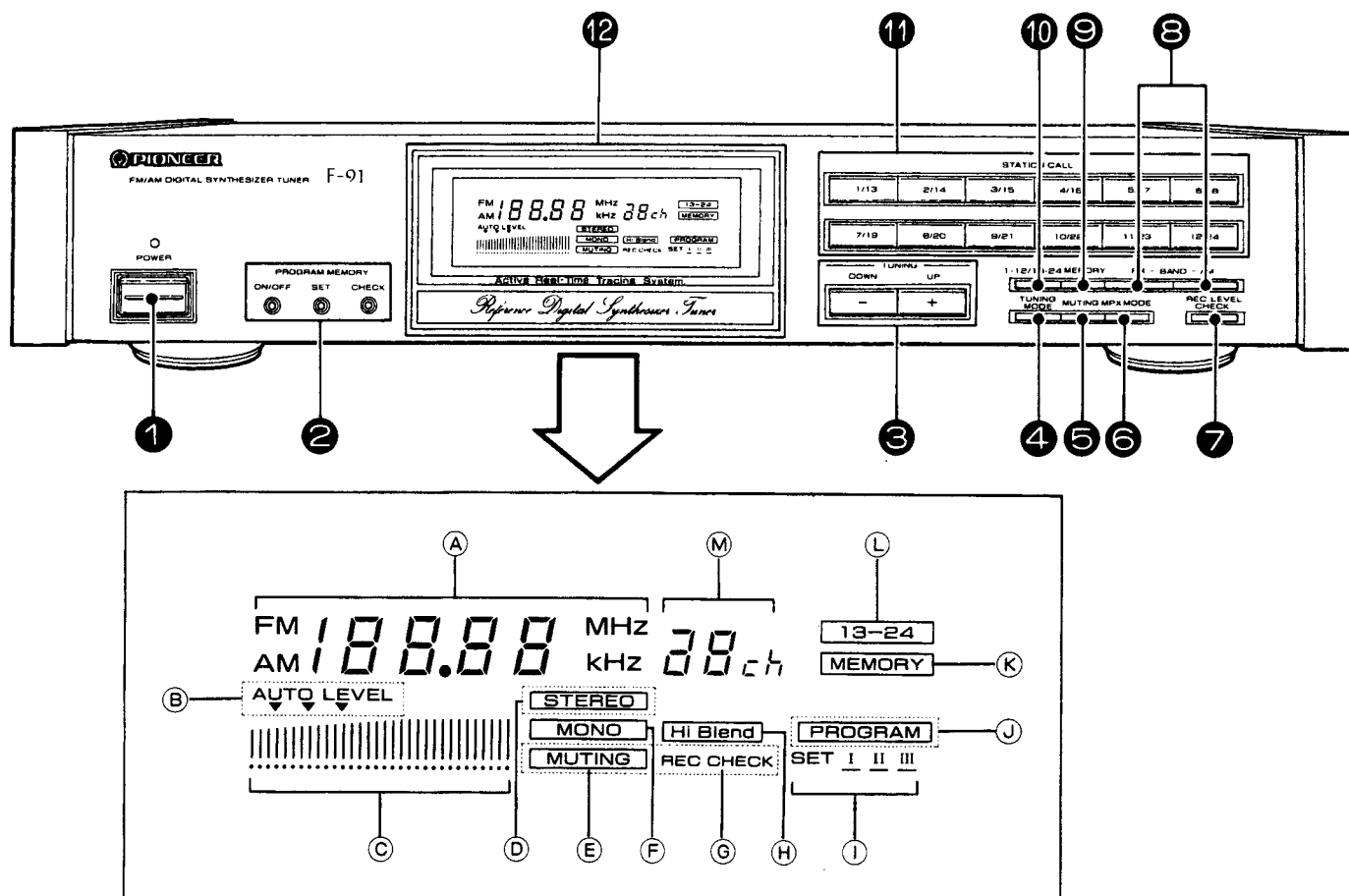
NOTE:

Never connect a wire to a gas pipe for grounding as there is the danger of an explosion in case of lightning.

Connecting the outdoor AM antenna



FRONT PANEL FACILITIES



① POWER switch/Indicator

Press to turn the power on or off.
When the power is on, indicator lights.

② PROGRAM MEMORY buttons

Convenient for programmed recording.

ON/OFF:

Set to ON, and the three memorized stations will be recalled in sequence as power is turned off and on again.

SET:

Press to set the program memory contents.

CHECK:

Press to confirm the program memory contents.

③ TUNING UP/DOWN switches

Use these switches to tune in broadcasting stations. Press UP (+) to receive a station whose frequency is higher than the displayed frequency, and DOWN (-) to tune in to a lower frequency station.

④ TUNING MODE switch

To select the tuning mode. It changes each time the switch is pressed:

MANUAL:

Frequency changes by one step each time one of the TUNING UP/DOWN switches is pressed. When the switch is held depressed the frequency will change continuously.

— AUTO LEVEL indicator off

AUTO 1:

Press one of the TUNING UP/DOWN switches once. The unit will automatically scan the frequency band and stop when it finds a station (a too weak signal station will be ignored). In this case use MANUAL tuning mode.

— [▼] AUTO LEVEL indicator lights up

AUTO 2:

Tuning will stop at stations with more than medium signal strength.

— [▼] AUTO LEVEL indicator lights up

AUTO 3:

Tuning will only stop at strong signal stations.

— [▼] AUTO LEVEL indicator lights up

FRONT PANEL FACILITIES

5 MUTING switch

The muting circuit is designed to remove the typical FM interstation noise generated when moving away from in-tune frequencies, but it can also prevent reception of distant or weak signal stations. In this case, press the MUTING switch off and tune into the desired station. Normally, leave this switch on (MUTING indicators lit).

This switch does not affect AM reception.

NOTE:

The setting of this switch is memorized together with the station in the station memory.

6 MPX (multiplex) MODE switch

Mode changes as follows each time this switch is pressed:

STEREO:

For listening to FM stereo broadcasts (the indicator lights up, when a stereo broadcast is received. The indicator also lights, when a stereo broadcast is received in Hi-Blend Mode.).

— [STEREO] indicator lights up

STEREO

MONO:

To receive stereo broadcasts in monaural.

— [MONO] indicator lights up

MONO

Hi-Blend:

Select this position when the stereo signal is noisy. High frequencies will be blended, improving sound quality.

— [Hi-Blend] indicator lights up

Hi Blend

NOTE:

The setting of this switch is memorized together with the station in the station memory.

7 REC LEVEL CHECK switch

To set the tape deck recording level when recording FM broadcasts. Press this switch on (the REC CHECK indicator will start flashing), and an FM recording standard level signal (frequency: approx. 330 Hz; level: equivalent to 50% modulation FM) will be continuously delivered from the OUTPUT jacks. Adjust the tape deck level meter reading to approx.

– 2 dB to obtain an appropriate recording level. Always press this switch off after setting the recording level (the REC CHECK indicator will go off).

8 BAND selector switches

FM:

Press to receive FM broadcasts.

AM:

Press to receive AM broadcasts.

9 MEMORY switch

Press to memorize preset stations.

The [MEMORY] indicator will remain lit for about 5 seconds. Press the desired STATION CALL switch to memorize it during this period.

MEMORY

10 Station call selector switch [1-12/13-24]

Use this selector to choose between channels 1-12 and 13-24 when memorizing station frequencies or recalling already stored stations. The [13-24] indicator lights up when channels 13-24 are selected.

13-24

11 STATION CALL switches

Use these switches to preset stations and to receive already preset stations.

12 Operation Display

- (A) Shows reception band and frequency.
- (B) When the TUNING MODE switch is set to AUTO 1-3, the mark ▼ above the signal indicator indicates the level set for automatic tuning.
- (C) Signal indicator
- (D) Lights up when a stereo broadcast is received.
- (E) Stays lit while muting is occurring.
- (F) Stays lit while the MPX MODE switch is set to MONO.
- (G) Flashes when the REC LEVEL CHECK switch is set to on.
- (H) Stays lit while the MPX MODE switch is set to Hi-Blend.
- (I) Shows the condition of the program memory mode.
- (J) Stays lit while the PROGRAM MEMORY ON/OFF switch is on.
- (K) Lights for about 5 seconds when the MEMORY switch is pressed.
- (L) Lights up when the station call selector switch is set to 13-24.
- (M) When a STATION CALL switch is pressed, it will show the corresponding channel number.

LISTENING TO BROADCASTS

Listening to FM or AM Broadcasts

1. Turn the **POWER switch ①** ON.
2. Select the manual or automatic tuning mode with the **TUNING MODE switch ④**.
3. Depress the desired **BAND selector switch ⑧**.
 - For FM broadcasts, the "FM" and "MHz" indicators will light.

FM 188.88 MHz

- For AM broadcasts, the "AM" and "kHz" indicators will light.

AM 1888 kHz

4. Press the "+" or "-" **TUNING UP/DOWN switch ③**.

For automatic tuning

The unit will automatically locate a station and stop. To change stations, press the switch again.

For manual tuning

Press and release immediately.

Frequency will change 1 step each time the switch is pressed. Match it to the frequency of the desired station.

Keep the switch pressed to obtain a continuous frequency change.

5. To receive another station in the same band, repeat step 4. To receive a station in another band, repeat steps 3 and 4.

Note on Automatic Tuning

- Because of the high sensitivity of this unit, it may automatically stop even with very weak overseas stations. The same can happen with city noise.

The Signal Indicator

When not even one segment of the signal indicator is lit, reception is not possible even if the tuning frequency is correct. This is because the antenna terminal input is too weak. Check whether the antenna cable is firmly connected. If it is, consult your nearest dealer and install an outdoor antenna.

Presetting FM and AM Stations

Up to a total of 24 FM and AM stations can be preset for onetouch tuning.

1. Press the **POWER switch ①** on.
2. Select the desired **TUNING MODE ④**.
3. Use the **BAND selector switch ⑧** to select either the **FM or AM reception band**.
 - For FM broadcasts, the "FM" and "MHz" indicators will light.

FM 188.88 MHz

- For AM broadcasts, the "AM" and "kHz" indicators will light.

AM 1888 kHz

4. Tune in the desired station with the **TUNING switches ③**.

- The present mode selected with the **MPX MODE switch ⑥** (STEREO, Hi-Blend or MONO) and **MUTING switch ⑤** (on or off) will be memorized together with the station.

5. Select channels 1-12 or 13-24 with the **station call selector switch ⑩**.

6. Press **MEMORY switch ⑨**.

- The [MEMORY] indicator will light up for about 5 seconds.
- Memory storage is not possible once the light goes off. In this case, press the MEMORY switch again.
- If the switch is pressed again with the display lit, the memory function will be canceled.

7. While the indicator is lit up, press the desired **STATION CALL switch ⑪**.

- The selected preset channel will be displayed, and the [MEMORY] indicator will go off. This completes the preset procedure.
- Write down the preset stations in the **STATION CALL switches "Memo"** (page 9) and use it as a reminder.

Notes on Preset

- If a station is memorized with the **STATION CALL switch ⑪** in with a station was already memorized, the previous contents are erased and the new data is stored in memory.
- Preset stations are not erased for about a month, even when turning the POWER switch off.
- When the unit is not going to be used for a long time, pull out the power cord. Preset stations will remain in memory for about a month, the power supplied by the backup capacitor.
- If preset stations get erased, repeat the preset procedure from the beginning.

LISTENING TO BROADCASTS

Receiving Preset Stations

- The procedure above permits an easy and precise radio reception.
 - Broadcast stations must be preset first following the instructions under "Presetting FM and AM Stations"
1. Press the POWER switch ① on.
 2. Select channels 1-12 or 13-24 with the station call selector switch ⑩.
 3. Press the STATION CALL switch ⑪ corresponding to the desired station.

Last Station Memory

- When turning the POWER switch on, the last station received before turning power off is tuned in.
- When the BAND selector switch is pressed with the power on, the station received with the last band change will be tuned in.
- While the PROGRAM MEMORY ON/OFF switch is on, stations stored in the program memory are received.

USING THE PROGRAM MODE MEMORY

The three stations stored in the program mode memory are recalled in sequence as power is turned repeatedly off and on again. Any desired frequency can be memorized.

Example:

This function can be used for absent recording of three different stations with an audio timer.

A Station 9:00 — 10:00 (PROGRAM I)
B Station 10:30 — 11:30 (PROGRAM II)
C Station 13:00 — 15:00 (PROGRAM III)

1. Storing stations in the program mode memory.

Procedure	Display	Tuner Operation
(1) Press the ON/OFF button to turn the PROGRAM indicator on. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM	The program mode is entered.
(2) Press the SET button. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM SET _ ↑ Cursor	Memory standby.
(3) Press the STATION CALL switch corresponding to the station you want to store in PROGRAM I (for example, channel 6). 6/18	PROGRAM SET I _	Storage in PROGRAM I completed.
(4) Press the STATION CALL switch corresponding to the station you want to store in PROGRAM II (for example, channel 8). 8/20	PROGRAM SET I II _	Storage in PROGRAM II completed.
(5) Press the STATION CALL switch corresponding to the station you want to store in PROGRAM III (for example, channel 24). * 13-24 → 12/24 * Press the station call selector first.	PROGRAM I II III	When storage in PROGRAM III is completed, 'I' moves to 'II', indicating that the station in PROGRAM I will be recalled when turning power off and on again.

- If you press the SET switch again, the contents of program memories I, II and III will be erased.

2. Activating the program memory

Procedure	Display	Tuner Operation
(1) Press the ON/OFF button to turn the PROGRAM indicator on. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM I II III	Starts program memory operation.
• When power is turned ON by an audio timer, etc...	PROGRAM I II III	The station stored in PROGRAM 'I' (channel 6) is received and 'I' moves to 'II', indicating that II will be recalled when power is turned off and on again.

After this, stations will be recalled in the following sequence each time power is turned off and then on: II (CH8) → III (CH24) → I → II → III, etc.

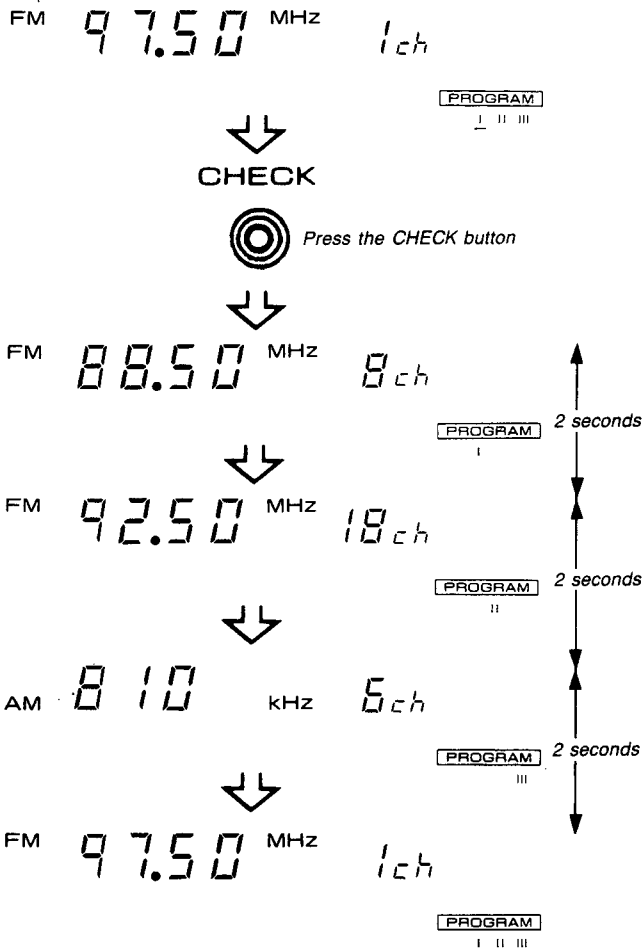
- When power is turned on with the 'PROGRAM' indication off (program mode memory not operating), the last station received before turning power off will be received.

3. Checking memory contents

Press the CHECK button once, and the programs stored in the program memory will be received for 2 seconds each with sound will be output. After completing one cycle, the unit will return to the condition before the CHECK button was pressed. The PROGRAM indicator flashes during the checking.

Example:

Let's suppose 88.5 MHz has been memorized into 'I', 92.5 MHz into 'II' and 810 kHz into 'III'. FM 97.5 MHz is being received at present.



4. For memorizing just one or two programs

Enter the desired station(s), then press the SET button.

Example:

When memorizing just two stations.

Procedure	Display	Tuner Operation
(1) Press the ON/OFF button to turn the PROGRAM indicator on. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM	The program mode is entered.
(2) Press the SET button. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM SET —	Memory standby.
(3) Press the STATION CALL switch corresponding to the station you want to store in program I (for example, channel 2) 2/14	PROGRAM SET I —	Storage in Program I completed.
(4) Press the STATION CALL switch corresponding to the station you want to store in program II (for example, channel 5) 5/17	PROGRAM SET I II —	Storage in Program II completed.
(5) Press the SET button. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM I II	When storage of both stations is completed, the unit will enter the standby mode.

- After activating the program 'SET', programs I → II → I → II will be alternately received each time power is turned off and on.
- If you press the CHECK button instead, stations I and II will be received for 2 seconds each, then the unit will return to the station it was receiving before.
- If you press the SET button twice in a row, the SET mode will be canceled. (The previously input program will be erased.)
- The SET mode is canceled when pressing any button except the STATION CALL switches, CHECK button and the station call selector.
- The SET and CHECK buttons only operate when program MEMORY is on.
- The CHECK button cannot be used in the SET mode.

STATION CALL Switches "Memo"

It is recommended that you make a note of the preset stations.

STATION CALL Switch No.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Name of broadcast station												
Frequency												

STATION CALL Switch No.	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Name of broadcast station												
Frequency												

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used.

If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Symptom	Trouble	Remedy
No power (POWER switch is on)	<ul style="list-style-type: none"> Has the power cord been disconnected? 	<ul style="list-style-type: none"> Reconnect the power cord.
No sound.	<ul style="list-style-type: none"> Have any of the output cords been disconnected or incorrectly connected? 	<ul style="list-style-type: none"> Connect them properly to the TUNER terminals on the amplifier.
	<ul style="list-style-type: none"> Has the antenna been disconnected or is the connection loose? 	<ul style="list-style-type: none"> Connect the antenna properly.
	<ul style="list-style-type: none"> Has the power cord been disconnected for or power switch to off more than a month? (The MEMORY function will cancel itself out after about a month. 	<ul style="list-style-type: none"> Preset MEMORY.
Noise	<ul style="list-style-type: none"> Is the station properly tuned in to the correct frequency? 	<ul style="list-style-type: none"> Tune the station in correctly.
	<ul style="list-style-type: none"> Has the antenna been disconnected or is the connection loose? 	<ul style="list-style-type: none"> Connect the antenna properly.
Sound distortion	On the FM band <ul style="list-style-type: none"> The T-type FM antenna has not been extended, or it is not properly orientated. 	<ul style="list-style-type: none"> Extend both ends fully, and face it in the direction giving best reception.
	<ul style="list-style-type: none"> Are the signals weak and reception poor? 	<ul style="list-style-type: none"> Replace the supplied T-type FM antenna for an outdoor antenna.
		<ul style="list-style-type: none"> Set the MPX MODE switch to MONO. (The broadcast will be received in monaural).
	<ul style="list-style-type: none"> Static from other appliances (particularly automobiles) or multipath reflection (radio waves beamed off mountains and tall buildings hence not received directly.) 	<ul style="list-style-type: none"> Try changing the antenna installation place. If you are using an outdoor antenna, move it away from the street and/or change the connector cable for a 75Ω coaxial cable.
	On the AM band <ul style="list-style-type: none"> Poor positioning of AM loop antenna? 	<ul style="list-style-type: none"> Change antenna direction, and set it in the position giving best reception.
	<ul style="list-style-type: none"> The supplied AM loop antenna is in contact with the unit. 	<ul style="list-style-type: none"> Move the loop antenna away from the unit.
	<ul style="list-style-type: none"> Are the signals weak and reception poor? 	<ul style="list-style-type: none"> Install and connect an external AM antenna, and ground the unit.
	<ul style="list-style-type: none"> Noise from other electrical appliances (fluorescent lights/motors) 	<ul style="list-style-type: none"> Stop using the noise-generating equipment, or move it away.
FM stereo broadcasts not received in stereo.	<ul style="list-style-type: none"> Antenna input is insufficient because of weak broadcast signals. 	<ul style="list-style-type: none"> Use a multi-element FM antenna.
	<ul style="list-style-type: none"> The unit is not correctly tuned to the frequency of the broadcast station. 	<ul style="list-style-type: none"> Tune the correct frequency in.
	<ul style="list-style-type: none"> MPX MODE switch is set to MONO. 	<ul style="list-style-type: none"> Set the MPX MODE switch to STEREO or Hi-Blend

SPECIFICATIONS

FM Tuner Section

Frequency range	87.5 MHz to 108 MHz
Usable Sensitivity	Mono; 9.8 dBf, IHF ($0.85 \mu\text{V}/75\Omega$)
50 dB Quieting Sensitivity	Mono; 15.3 dBf, IHF ($1.6 \mu\text{V}/75\Omega$) Stereo; 35.9 dBf, IHF ($17 \mu\text{V}/75\Omega$)
Sensitivity (DIN)	Mono; $0.75 \mu\text{V}/75\Omega$ Stereo; $20 \mu\text{V}/75\Omega$
Signal-to-Noise Ratio	Mono; 95 dB (at 80 dBf) Stereo; 87 dB (at 80 dBf)
Signal-to-Noise Ratio (DIN)	Mono; 77 dB Stereo; 73 dB
Distortion (at 80 dBf)	Mono; 0.015% (100 Hz) 0.009% (1 kHz) 0.02% (10 kHz) Stereo; 0.02% (100 Hz) 0.02% (1 kHz) 0.07% (10 kHz)
Capture Ratio	0.8 dB
Alternate Channel Selectivity	85 dB (400 kHz)
Stereo Separation	65 dB (1 kHz) 55 dB (20 Hz to 10 kHz)
Frequency Response	+0.2 dB (20 Hz to 15 kHz) -0.8
Image Response Ratio	70 dB
IF Response Ratio	100 dB
AM Suppression Ratio	70 dB
Spurious Response Ratio	80 dB
Subcarrier Product Ratio	60 dB
Muting Threshold	25.2 dBf ($5 \mu\text{V}/75\Omega$)
Antenna Input	75 unbalanced

AM Tuner Section

Frequency range	531 kHz to 1602 kHz (Step 9 kHz)
Sensitivity (IHF, Loop antenna)	$150 \mu\text{V}/\text{m}$
Selectivity	40 dB
Signal-to-Noise Ratio	50 dB
Image Response Ratio	40 dB
IF Response Ratio	60 dB
Antenna	Loop Antenna

Audio Section

Output (Level/Impedance)	
FM (100% MOD) FIXED	650 mV/ $0.9 \text{ k}\Omega$
AM (30% MOD) FIXED	150 mV/ $0.9 \text{ k}\Omega$

Miscellaneous

Power Requirements	AC220V, 50/60 Hz
Power Consumption	25W
Dimensions	457 (W) \times 85 (H) \times 316 (D) mm 18 (W) \times 3-3/8 (H) \times 12 - 7/16 (D) in
Weight (without package)	5.2 kg (11 lb 8 oz)

Furnished Parts

FM T-type Antenna	1
AM Loop Antenna	1
Connecting Cord with Pin Plugs	1
Operating Instructions	1

NOTE:

Specifications and design subject to possible modification without notice due to improvements.

TABLE DES MATIERES

Caractéristiques	12	Utilisation de la mémoire de mode de programme	19
Vérification des accessoires	12	Guide de dépannage	21
Connexions	13	Caractéristiques techniques	22
Organes du panneau avant	15		
Ecoute d'une émission	17		

CARACTERISTIQUES

- **Circuit FI avec système de repérage en temps réel actif**

Les signaux parasites sont éliminés, sans nuire à la qualité du son, avec le circuit FI (fréquence intermédiaire) nouvellement mis au point.

- **D.D.D. (décodeur direct numérique) Type III pour un rapport S/B élevé (95 dB, DIN: 77 dB)**

- **Préréglage aléatoire de 24 stations**

Un total de 24 stations FM et AM peuvent être préréglées dans le circuit de mémoire.

- **Fonction de mémoire pratique pour un enregistrement programmé**

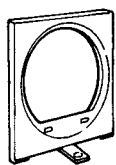
Trois stations différentes peuvent être reçues en séquence lorsque le tuner est mis hors circuit puis sous tension.

- **Même la plus infime détérioration de la qualité du son est évitée par l'utilisation de pièces anti-vibrations**

- Pièces montées sur mésine dans le bloc oscillateur
- Châssis en nid d'abeille
- Grand isolateur

VERIFICATION DES ACCESSOIRES

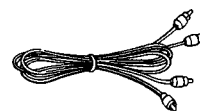
Antenne cadre AM



Antenne FM type T



Cordon de connexion avec prises à broches



CONNEXIONS

ANTENNES INTERIEURES PAR RAPPORT A EXTERIEURES

Si la réception FM n'est pas satisfaisante lors de l'utilisation de l'antenne accessoire de type T, cela signifie que vous n'habitez pas dans une région de bonne réception. Dans ce cas, l'installation d'une bonne antenne FM extérieure résoudra ce problème.

REMARQUE:

Prendre contact avec le distributeur en ce qui concerne la sélection et l'installation de l'antenne FM.

Antenne FM type T accessoire

A utiliser pour la réception FM jusqu'à ce qu'une antenne FM spéciale soit installée.

Antenne FM extérieure

Antenne cadre AM accessoire

Branchement de l'antenne cadre
(1) Appuyer
(2) Insérer le fil dans le trou.
(3) Relâcher

ANTENNE CADRE AM

- L'antenne peut facilement être installée, avec des vis à bois, dans un endroit permettant une bonne réception (rack audio, mur, etc.)
- Tourner l'antenne de sorte qu'une réception optimum soit obtenue.
- Ne pas installer l'antenne dans un endroit où elle touche l'appareil ou d'autres objets métalliques, ou près d'un lecteur CD, d'un ordinateur ou d'un téléviseur.

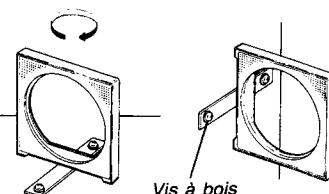


Fig. 1

Fig. 2

Les jacks OUTPUT de cet appareil sont plaqués en étain mat pour une haute qualité audio.

Mise à la terre de l'antenne

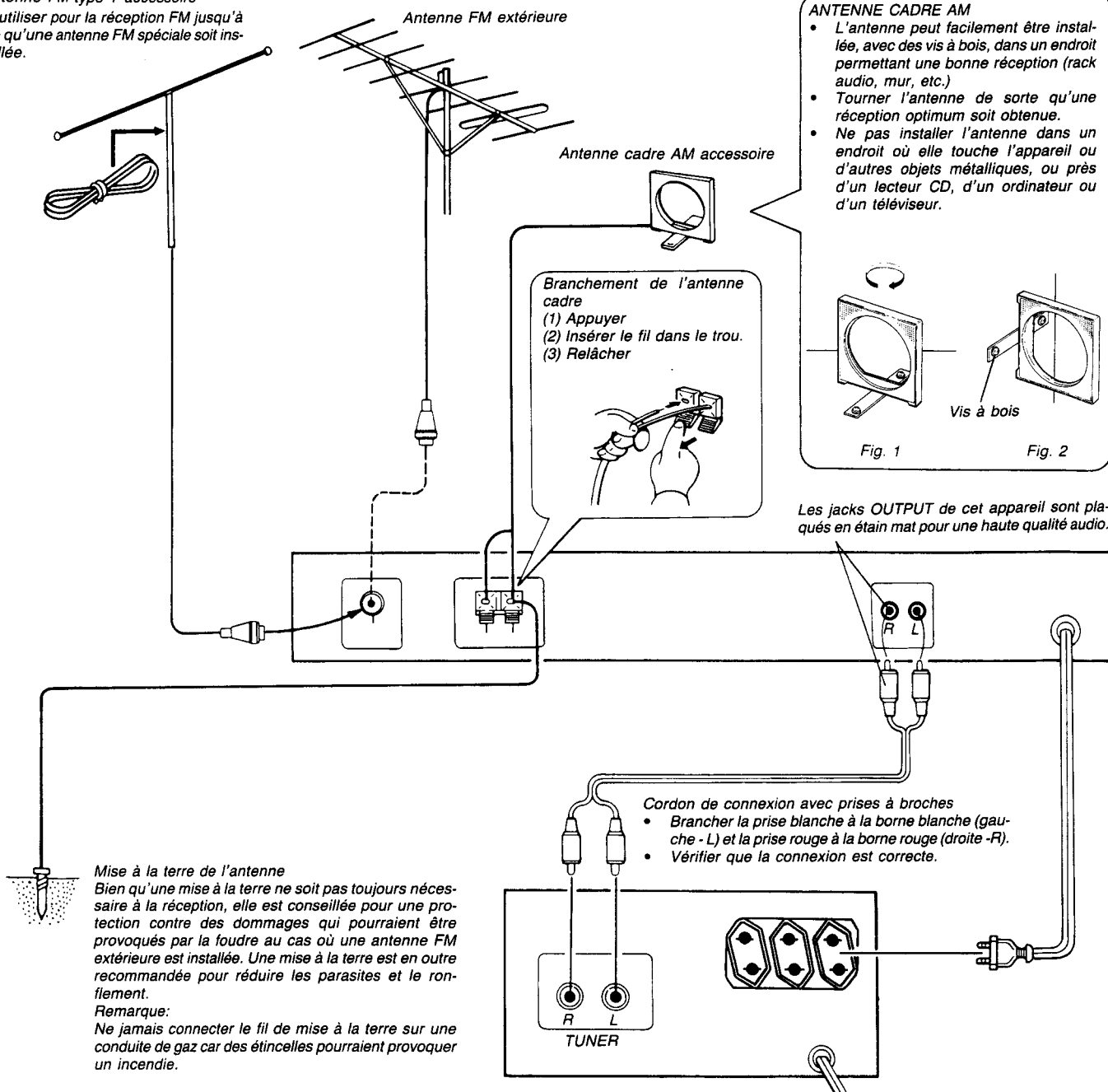
Bien qu'une mise à la terre ne soit pas toujours nécessaire à la réception, elle est conseillée pour une protection contre des dommages qui pourraient être provoqués par la foudre au cas où une antenne FM extérieure est installée. Une mise à la terre est en outre recommandée pour réduire les parasites et le ronflement.

Remarque:

Ne jamais connecter le fil de mise à la terre sur une conduite de gaz car des étincelles pourraient provoquer un incendie.

Cordon de connexion avec prises à broches

- Brancher la prise blanche à la borne blanche (gauche - L) et la prise rouge à la borne rouge (droite - R).
- Vérifier que la connexion est correcte.



CONNEXIONS

ANTENNES AM EXTERIEURES

L'antenne cadre AM accessoire est tout à fait suffisante dans les régions de fort signal. Une antenne AM extérieure doit cependant être installée si des objets avoisinants interfèrent avec la réception ou si les stations sont distantes et que leurs signaux sont faibles.

REMARQUE:

Ne pas enlever l'antenne cadre AM lors de l'utilisation d'une antenne AM extérieure.

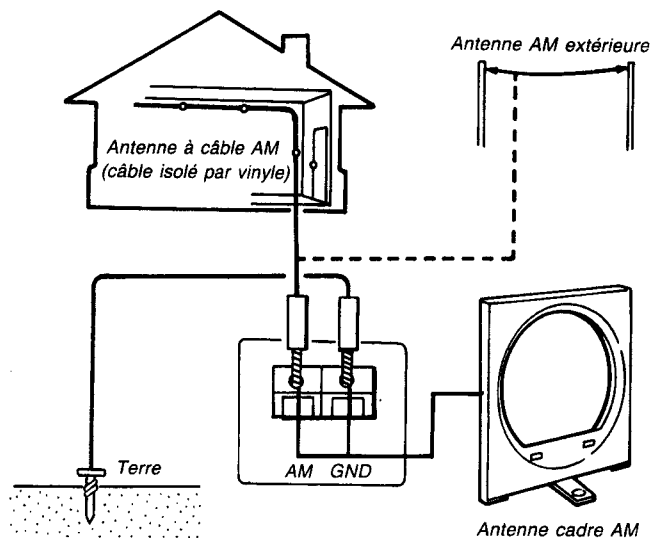
MISE A LA TERRE

Une mise à la terre est recommandée si la réception des émissions FM est détériorée par des parasites. Pour la mise à la terre, raccorder un gros fil en polyvinyle à la borne GND et fixer l'autre extrémité à une canalisation d'eau, une barre de mise à la terre ou l'enrouler autour d'une plaque de cuivre et l'enterrer.

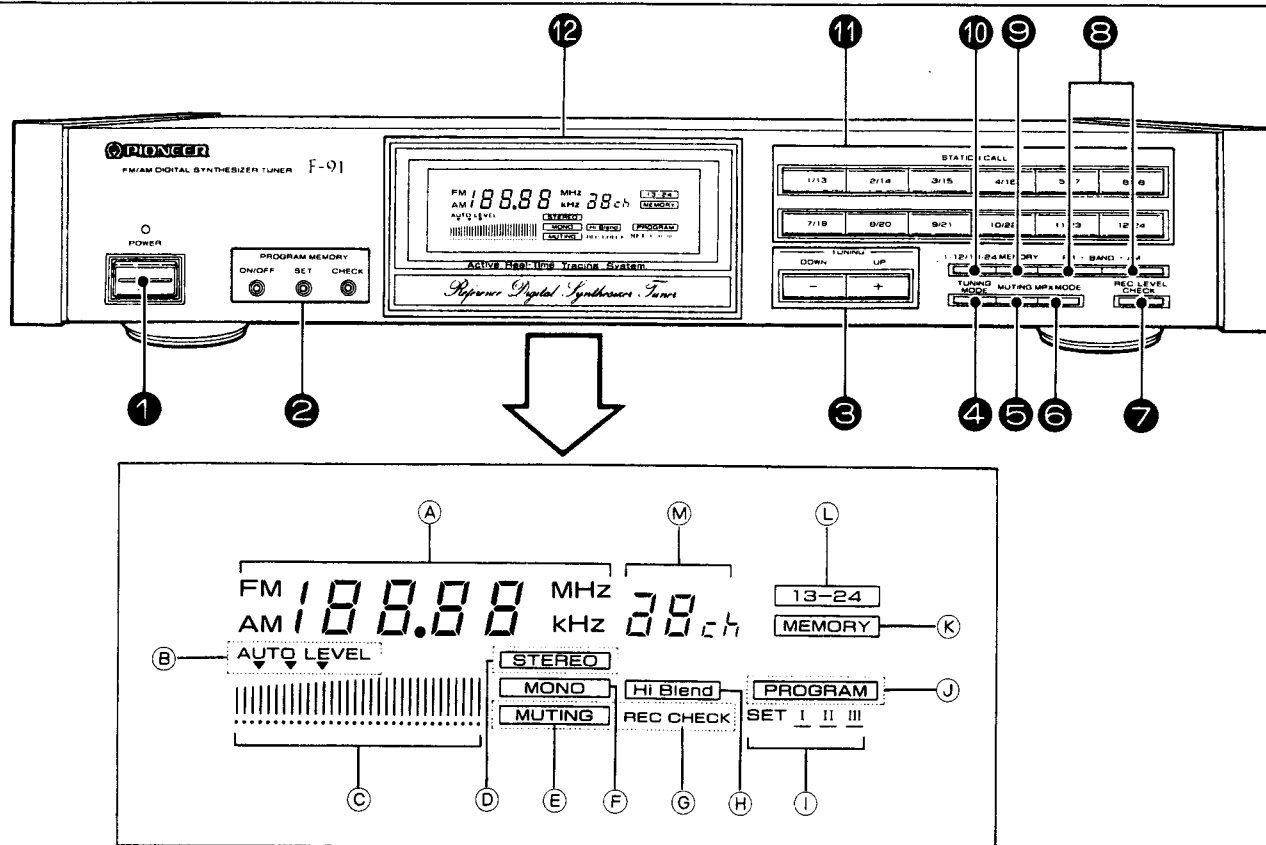
REMARQUE:

Ne jamais raccorder un fil de mise à la terre sur une conduite de gaz car il y a un risque d'explosion en cas d'éclair.

Branchement de l'antenne AM extérieure



ORGANES DU PANNEAU AVANT



❶ Interrupteur/témoin d'alimentation (POWER)

Appuyez pour mettre, l'appareil sous tension et hors circuit. Lorsque l'alimentation est sous tension, le voyant s'allume.

❷ Touches de mémoire de programme (PROGRAM MEMORY)

Pratiques pour un enregistrement programmé.

Activation/désactivation (ON/OFF):

Régler sur ON et les trois stations mémorisées sont rappelées en séquence lorsque le tuner est mis hors circuit puis de nouveau sous tension.

Réglage (SET):

Appuyer sur cette touche pour régler le contenu de la mémoire de programme.

Vérification (CHECK):

Appuyer sur cette touche pour vérifier le contenu de la mémoire de programme.

❸ Touches d'accord ascendant/descendant (TUNING UP/DOWN)

Utiliser ces touches pour localiser les stations d'émission. Appuyer sur la touche "UP" (+) pour recevoir une station dont la fréquence est supérieure à celle affichée et sur la touche "DOWN" (-) pour recevoir une station de fréquence inférieure.

❹ Touche de mode d'accord (TUNING MODE)

Pour sélectionner le mode d'accord. Il change chaque fois que cette touche est enfoncée:

MANUAL:

La fréquence change d'une étape chaque fois que l'une des touches d'accord ascendant/descendant (TUNING UP/DOWN) est enfoncée. Lorsque cette touche est maintenue enfoncée, la fréquence change continuellement.

— Le témoin de niveau automatique (AUTO LEVEL) est éteint.

AUTO 1:

Appuyer une fois sur l'une des touches d'accord ascendant/descendant (TUNING UP/DOWN). L'appareil balaie automatiquement la gamme de fréquences et s'arrête lorsqu'il trouve une station (une station à signal trop faible est ignorée). Dans ce cas, utiliser le mode d'accord manuel.

— Le témoin de niveau automatique (AUTO LEVEL) [▼] s'allume.

AUTO 2:

L'accord s'arrête aux stations ayant une intensité de signal supérieure à la moyenne.

— Le témoin de niveau automatique (AUTO LEVEL) [▼] s'allume.

AUTO 3:

L'accord ne s'arrête qu'aux stations à signal fort.

— Le témoin de niveau automatique (AUTO LEVEL) [▼] s'allume.

ORGANES DU PANNEAU AVANT

5 Touche de sourdine (MUTING)

Le circuit de sourdine est conçu pour éliminer les parasites inter-stations FM typiques générés lors d'un éloignement des fréquences syntonisées mais il peut également empêcher la réception de stations à signal distant ou faible. Dans ce cas, désactiver la touche de sourdine (MUTING) et accorder sur la station désirée. Laisser normalement cette touche en position activée (témoin de sourdine (MUTING) allumé). Cette touche n'affecte pas la réception AM.

REMARQUE:

Le réglage de cette touche est mémorisé avec la station dans la mémoire de station.

6 Touche de mode MPX (multiplex) (MPX MODE)

Le mode change comme suit chaque fois que cette touche est enfoncée:

STEREO:

Pour l'écoute d'émissions stéréo FM (le témoin s'allume lorsqu'une émission stéréo est reçue. Le témoin s'allume également lorsqu'une émission stéréo est reçue dans le mode "HiBlend").
— Le témoin [STEREO] s'allume.

STEREO

MONO:

Pour recevoir des émissions stéréo en monaural.
— Le témoin [MONO] s'allume.

MONO

Hi-Blend:

Sélectionner cette position lorsque le signal stéréo est parasité. Les hautes fréquences sont mélangées, améliorant la qualité du son.
— Le témoin [Hi-Blend] s'allume.

Hi Blend

REMARQUE:

Le réglage de cette touche est mémorisé avec la station dans la mémoire de station.

7 Touche de vérification du niveau d'enregistrement (REC LEVEL CHECK)

Pour régler le niveau d'enregistrement du magnétophone lors de l'enregistrement d'émissions FM. Enclencher cette touche (le témoin de vérification d'enregistrement (REC CHECK) commence à clignoter) et un signal de niveau standard d'enregistrement FM (fréquence: approx. 330 Hz, niveau: équivalent à 50% de la modulation FM) est continuellement sorti des jacks de sortie (OUTPUT). Régler l'indication du niveau du magnétophone sur approx. -2 dB pour obtenir un niveau d'enregistrement satisfaisant. Toujours relâcher cette touche après avoir réglé le niveau d'enregistrement (le témoin de vérification d'enregistrement (REC CHECK) s'éteint).

8 Touches de sélection de gamme (BAND)

FM:

L'enclencher pour recevoir des émissions FM.

AM:

L'enclencher pour recevoir des émissions AM.

9 Touche de mémoire (MEMORY)

Appuyer sur cette touche pour mémoriser des stations pré-réglées.

Le témoin de mémoire [MEMORY] reste allumé pendant environ 5 secondes. Appuyer, pendant cette période, sur la touche de rappel de station (STATION CALL) désirée pour la mémoriser.

MEMORY

10 Sélecteur de rappel de station [1-12/13-24]

Utiliser ce sélecteur pour choisir entre les canaux 1-12 et 13-24 lors de la mémorisation de fréquences de stations ou du rappel de stations déjà en mémoire. Le témoin [13-24] s'allume lorsque les canaux 13-24 sont sélectionnés.

13-24

11 Touches de rappel de station (STATION CALL)

Utiliser ces touches pour prérégler des stations et pour rappeler des stations déjà préréglées.

12 Affichage d'exploitation

- (A) Indique la gamme et la fréquence de réception.
- (B) Lorsque la touche TUNING MODE est réglée sur AUTO 1-3, le symbole ▼ au-dessus du témoin du signal indique le niveau réglé pour un accord automatique.
- (C) Témoin du signal
- (D) S'allume lorsqu'une émission stéréo est reçue.
- (E) Reste allumé pendant que la fonction de sourdine est activée.
- (F) Reste allumé pendant que la touche MPX MODE est réglée sur MONO.
- (G) Clignote lorsque la touche REC CHECK est enclenchée (ON).
- (H) Reste allumé pendant que la touche MPX MODE est réglée sur HiBlend.
- (I) Indique l'état du mode de mémoire de programme.
- (J) Reste allumé pendant que la touche PROGRAM MEMORY ON/OFF est enclenchée.
- (K) S'allume pendant environ 5 secondes lorsque la touche MEMORY est enfoncée.
- (L) S'allume lorsque le sélecteur de rappel de station est réglé sur 13-24.
- (M) Lorsqu'une touche STATION CALL est enclenchée, il indique le numéro du canal correspondant.

ECOUTE D'UNE EMISSION

Ecoute d'une émission FM ou AM

1. **Enclencher (ON) l'interrupteur POWER ①.**
2. **Sélectionner le mode d'accord manuel ou automatique avec la touche TUNING MODE ④.**
3. **Appuyer sur la touche de sélection BAND ⑧ désirée.**
 - Les témoins "FM" et "MHz" s'allument pour les émissions FM.

FM 188.88 MHz

- Les témoins "AM" et "kHz" s'allument pour les émissions AM.

AM 1888 KHz

4. **Appuyer sur la touche TUNING UP/DOWN ③ "+" ou "-".**

Pour un accord automatique

L'appareil localise automatiquement une station et s'arrête. Pour changer de station, appuyer à nouveau sur la touche.

Pour un accord manuel

Appuyer sur la touche et la relâcher immédiatement. La fréquence change d'une étape chaque fois que la touche est enfoncée. Régler sur la fréquence de la station désirée.

Maintenir la touche enfoncée pour obtenir un changement continu des fréquences.

5. **Pour recevoir une autre station dans la même gamme, répéter l'opération 4. Pour recevoir une station d'une autre gamme, répéter les opérations 3 et 4.**

Remarque sur l'accord automatique

- Du fait de la sensibilité élevée de cet appareil, il peut s'arrêter automatiquement même avec des stations étrangères très faibles. Cela peut également se produire avec des parasites urbains.

Témoin du signal

Lorsqu'aucun des segments du témoin du signal n'est allumé, la réception est impossible même si la fréquence d'accord est correcte. Cela est dû au fait que l'entrée à la borne d'antenne est trop faible. Vérifier que le câble d'antenne est fermement raccordé. S'il l'est, prendre contact avec le distributeur le plus proche et installer une antenne extérieure.

Préréglage de stations FM et AM

Jusqu'à un total de 24 stations FM et AM peuvent être préréglées pour une réception par touche unique.

1. **Enclencher (ON) l'interrupteur POWER ①.**
2. **Sélectionner le mode d'accord désiré (TUNING MODE) ④.**
3. **Utiliser la touche de sélection BAND ⑧ pour sélectionner la gamme de réception soit FM soit AM.**
 - Les témoins "FM" et "MHz" s'allument pour les émissions FM.

FM 188.88 MHz

ECOUTE D'UNE EMISSION

- Les témoins "AM" et "kHz" s'allument pour les émissions AM.

AM **1888** kHz

4. Recevoir la station désirée en utilisant les touches TUNING ③.

- Le mode actuel sélectionné avec la touche MPX MODE ⑥ (STEREO, Hi-Blend ou MONO) et la touche MUTING ⑤ (activée ou désactivée) est mémorisé avec la station.

5. Sélectionner les canaux 1-12 ou 13-24 avec le sélecteur de rappel de station ⑩.

6. Appuyer sur la touche MEMORY ⑨.

- Le témoin [MEMORY] s'allume pendant environ 5 secondes.
- Le stockage en mémoire n'est pas possible une fois que le témoin est éteint. Appuyer, dans ce cas, à nouveau sur la touche MEMORY.
- Si la touche est à nouveau enfoncée lorsque l'affichage est allumé, la fonction de mémoire est annulée.

7. Pendant que le témoin est allumé, appuyer sur la touche STATION CALL ⑪ désirée.

- Le canal prééglé sélectionné est affiché et le témoin [MEMORY] s'éteint. Cela termine la procédure de pré-réglage.
- Noter les stations prééglées dans le "Mémo" des touches STATION CALL (page 22) et l'utiliser comme référence.

Remarques sur le pré-réglage

- Si une station est mémorisée lorsque la touche STATION CALL ⑪ est activée, le contenu précédent est effacé et les nouvelles données sont stockées dans la mémoire.
- Les stations prééglées ne sont pas effacées pendant environ un mois, même lorsque l'appareil est mis hors circuit.
- Lorsque l'appareil ne doit pas être utilisé pendant longtemps, débrancher le cordon secteur. Les stations prééglées restent pendant environ un mois dans la mémoire, leur alimentation étant fournie par le condensateur de soutien.
- Si des stations prééglées sont effacées, répéter les opérations ci-dessus depuis le début.

Réception de stations prééglées

- La procédure ci-dessus permet une réception radio facile et précise.
- Les stations d'émission doivent tout d'abord être prééglées en suivant les instructions données dans "Pré-réglage de stations FM et AM".

1. Enclencher (ON) l'interrupteur POWER ①.

2. Sélectionner les canaux 1-12 ou 13-24 avec le sélecteur de rappel de station ⑩.

3. Appuyer sur la touche STATION CALL ⑪ correspondant à la station désirée.

Mémoire de la dernière station

- Lorsque l'interrupteur POWER est enclenché pour mettre l'appareil sous tension, la dernière station reçue avant la mise hors circuit est automatiquement syntonisée.
- Lorsque la touche de sélection BAND est enclenchée alors que l'appareil est sous tension, la station reçue lors du dernier changement de gamme est syntonisée.
- Lorsque la touche PROGRAM MEMORY ON/OFF est enclenchée, les stations stockées dans la mémoire de programme sont reçues.

UTILISATION DE LA MEMOIRE DE MODE DE PROGRAMME

Les trois stations stockées dans la mémoire de mode de programme sont rappelées en séquence lorsque l'appareil est mis hors circuit et sous tension de manière répétée. Toute fréquence désirée peut être mémorisée.

Exemple:

Cette fonction peut être utilisée pour un enregistrement autonome de trois stations différentes avec une minuterie audio.

Station A 9 h 00 - 10 h 00 (PROGRAMME I)

Station B 10 h 30 - 11 h 30 (PROGRAMME II)

Station C 13 h 00 - 15 h 00 (PROGRAMME III)

1. Stockage de stations dans la mémoire de mode de programme

Procédure	Affichage	Opération du tuner
(1) Appuyer sur la touche ON/OFF pour faire s'allumer le témoin PROGRAM. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM	Passage dans le mode de programme.
(2) Appuyer sur la touche SET. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM SET _ ↑ Curseur	Attente de mémoire.
(3) Appuyer sur la touche STATION CALL correspondant à la station à stocker dans le PROGRAM I (canal 6 par exemple). 6/18	PROGRAM SET I _	Stockage dans le PROGRAM I terminé.
(4) Appuyer sur la touche STATION CALL correspondant à la station à stocker dans le PROGRAM II (canal 8 par exemple). 8/20	PROGRAM SET I II _	Stockage dans le PROGRAM II terminé.
(5) Appuyer sur la touche STATION CALL correspondant à la station à stocker dans le PROGRAM III (canal 24 par exemple). ★ 13-24 → 12/24 ★ Appuyer tout d'abord sur le sélecteur de rappel de station.	PROGRAM I II III _	Lorsque le stockage dans le PROGRAM III est terminé, " _ " passe à "I" pour indiquer que la station dans le PROGRAM I sera rappelée lors de la mise hors circuit puis sous tension.

- Si la touche SET est à nouveau enfoncée, le contenu des mémoires de programmes I, II et III est effacé.

2. Activation de la mémoire de programme

Procédure	Affichage	Opération du tuner
(1) Appuyer sur la touche ON/OFF pour faire s'allumer le témoin PROGRAM. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM I II III _	Démarrage de l'opération de mémoire de programme.
• Lorsque l'alimentation est activée (ON) par une minuterie audio, etc.	PROGRAM I II III _	La station stockée dans le PROGRAM I (canal 6) est reçue et " _ " passe à "II" pour indiquer que la station dans le PROGRAM II sera rappelée lors de la mise hors circuit puis sous tension.

Après cela, les stations sont rappelées selon la séquence suivante chaque fois que l'appareil est mis hors circuit puis sous tension: II (can. 8) → III (can. 24) → I → II → III, etc.

- Lorsque l'appareil est mis sous tension et que l'indication "PROGRAM" est éteinte (la mémoire de mode de programme n'est pas activée), la dernière station reçue avant la mise hors circuit est reçue.

GUIDE DE DEPANNAGE

Des erreurs de manipulation sont souvent prises pour une défaillance ou un mauvais fonctionnement. En présence d'une difficulté apparente, prière de passer en revue les points suivants. Comme la difficulté peut également provenir d'un autre composant, on examinera ceux-ci ainsi que les autres appareils électriques utilisés en même temps.

Si l'on ne parvient pas à porter remède à la difficulté, prière de s'adresser au centre de service ou au concessionnaire PIONEER le plus proche.

Symptôme	Cause probable	Remède
Pas d'alimentation (interrupteur POWER enclenché).	<ul style="list-style-type: none"> Le cordon d'alimentation est-il débranché? 	<ul style="list-style-type: none"> Rebrancher le cordon d'alimentation.
Absence de son.	<ul style="list-style-type: none"> L'un des cordons de sortie est-il débranché ou mal branché? 	<ul style="list-style-type: none"> Les brancher correctement aux bornes TUNER de l'amplificateur.
	<ul style="list-style-type: none"> L'antenne est-elle débranchée ou la connexion est-elle lâche? 	<ul style="list-style-type: none"> Brancher correctement l'antenne.
	<ul style="list-style-type: none"> Le cordon d'alimentation a-t-il été débranché ou l'interrupteur POWER désactivé pendant plus d'un mois? (La fonction de mémoire s'annule après environ un mois). 	<ul style="list-style-type: none"> Prérégler la mémoire.
Parasites.	<ul style="list-style-type: none"> La station est-elle correctement syntonisée sur la fréquence désirée? 	<ul style="list-style-type: none"> Syntoniser correctement la station.
	<ul style="list-style-type: none"> L'antenne a-t-elle été débranchée ou la connexion est-elle lâche? 	<ul style="list-style-type: none"> Brancher correctement l'antenne.
Distorsion du son.	Sur la gamme FM <ul style="list-style-type: none"> L'antenne FM de type T n'a pas été déployée ou elle n'est pas correctement orientée. 	<ul style="list-style-type: none"> Déployer à fond les deux extrémités et positionner l'antenne dans le sens qui donne la meilleure réception.
	<ul style="list-style-type: none"> Les signaux sont-ils faibles et la réception défectueuse? 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer l'antenne FM de type T fournie par une antenne extérieure.
		<ul style="list-style-type: none"> Régler la touche MPX MODE sur MONO. (L'émission sera reçue en monaural).
	<ul style="list-style-type: none"> Parasites statiques provenant d'autres appareils (en particulier d'automobiles) ou réflexion de propagation diversifiée (ondes radio répercutées par des montages et de hauts bâtiments et donc non reçues directement). 	<ul style="list-style-type: none"> Essayer de changer l'endroit d'installation de l'antenne. Si une antenne extérieure est utilisée, l'éloigner de la rue et/ou remplacer son câble de connexion par un câble coaxial de 75 ohms.
	Sur la gamme AM <ul style="list-style-type: none"> Mauvais positionnement de l'antenne cadre AM? 	<ul style="list-style-type: none"> Changer le sens de l'antenne et la régler sur la position donnant la meilleure réception.
	<ul style="list-style-type: none"> L'antenne cadre AM fournie est en contact avec l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> Eloigner l'antenne cadre de l'appareil.
	<ul style="list-style-type: none"> Les signaux sont-ils faibles et la réception défectueuse? 	<ul style="list-style-type: none"> Installer et brancher une antenne AM extérieure et mettre l'appareil à la terre.
Emissions stéréo FM non reçues en stéréo.	<ul style="list-style-type: none"> Parasites provenant d'autres appareils électriques (lampes fluorescentes/moteurs). 	<ul style="list-style-type: none"> Ne pas utiliser simultanément les appareils générant les parasites ou les éloigner.
	<ul style="list-style-type: none"> L'entrée à l'antenne est insuffisante du fait des signaux d'émission qui sont faibles. 	<ul style="list-style-type: none"> Utiliser une antenne FM à éléments multiples.
	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil n'est pas correctement syntonisé sur la fréquence de la station d'émission. 	<ul style="list-style-type: none"> Syntoniser correctement la fréquence.
	<ul style="list-style-type: none"> La touche MPX MONO est réglée sur MONO. 	<ul style="list-style-type: none"> Régler la touche MPX MODE sur STEREO ou Hi-Blend.

INHALTSVERZEICHNIS

Merkmale	23	Gebrauch der Programmspeicherfunktion ...	30
Überprüfen der Zubehörteile	23	Fehlersuchtablelle	32
Anschlußhinweise	24	Technische Daten	33
Bedienelemente	26		
Rundfunkempfang	28		

MERKMALE

- **ZF-Schaltung mit aktivem Echtzeit-Signalverfolgungssystem**

Mit der neuen ZF-Schaltung werden Störsignale ohne Beeinträchtigung der Tonqualität unterdrückt.

- **D.D.D. (Digital-Direkt-Decoder) Typ III für überlegenen Rauschabstand (95 dB,DIN: 77 dB)**

- **Speicher für 24 Festsender**

Bis zu 24 beliebige UKW- und MW-Sender können zum späteren Abruf auf Tastendruck vorgespeichert werden.

- **Programmspeicherfunktion für timergesteuerte Aufnahmen**

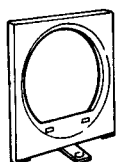
Mit dieser Funktion lassen sich drei Sender einspeichern, die beim wiederholten Aus- und Wiedereinschalten der Stromversorgung nacheinander abgerufen und empfangen werden.

- **Sorgfältig gewählte schwingungsdämpfende Teile verhüten selbst kleinste Klangeinbußen**

- Teile im Oszillator block sind in Kunstharz eingebettet
- Honigwaben-Chassis
- Großer Vibrationsdämpfer

ÜBERPRÜFEN DER ZUBEHÖRTEILE

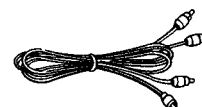
MW-Rahmenantenne



T-förmige UKW-Zimmerantenne



Cinch-Anschlußkabel



ANSCHLUSSHINWEISE

ZIMMERANTENNE ODER AUSSENANTENNE?

Falls die mitgelieferte T-förmige Zimmerantenne nur unzufriedenstellenden UKW-Empfang ermöglicht, ist die Empfangslage schlecht. Das Problem kann durch Installieren einer guten Außenantenne (Dachantenne) beseitigt werden.

ANMERKUNG:

Lassen Sie sich bei der Wahl einer geeigneten Antenne von Ihrem Fachhändler beraten.

MW-RAHMENANTENNE

ANMERKUNG:

Falls die Rahmenantenne Metall berührt, verringert sich die Empfindlichkeit, was den Empfang stark beeinträchtigt.

Mitgelieferte UKW-Antenne

Diese Antenne ist als Übergangslösung gedacht, bis eine geeignete Außenantenne installiert ist.

UKW-Außenantenne

Mitgelieferte MW-Rahmenantenne

MW-RAHMENANTENNE

- Die MW-Rahmenantenne kann mit Holzschrauben problemlos an einem empfangsgünstigen Ort befestigt werden.
- Zur Ausrichtung auf optimalen Empfang kann die Antenne in der Halterung gedreht werden.
- Die Antenne nicht in der Nähe eines CD-Spielers, Heimcomputers oder Fernsehgeräts aufstellen oder so anbringen, daß sie das Gehäuse des Tuners oder andere Metallgegenstände berührt.



Abb. 1

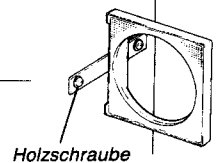
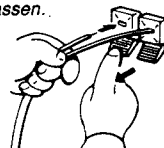


Abb. 2

Anschluß der Rahmenantenne

- (1) Die Lasche herunterdrücken.
- (2) Die Drähte in die Klemmen stecken.
- (3) Die Lasche wieder loslassen.



Die Ausgangsbuchsen (OUTPUT) dieses Geräts sind für optimale Tonqualität mattverzinkt.

Antennenerdung

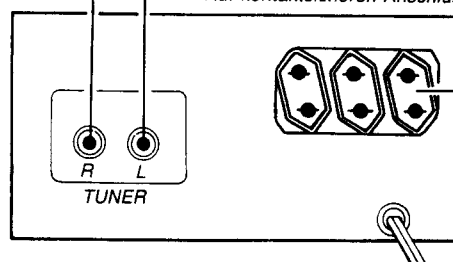
Obwohl eine Erdung für guten Empfang nicht immer notwendig ist, wird sie bei Verwendung einer Außenantenne zum Schutz gegen Blitzeinschlag stärkstens empfohlen. Außerdem wird durch die Erdung Rauschen und Brummen beim Empfang vermindert.

ANMERKUNG:

Den Erdungsdraht niemals an eine Gasleitung anschließen, da hierbei Explosionsgefahr besteht.

Cinch-Anschlußkabel

- Zum Anschluß am Verstärker jeweils den weißen Stecker in die weiße Buchse und den roten Stecker in die rote Buchse stecken.
- Auf kontaktsicheren Anschluß achten.



MW-AUSSENANTENNEN

Die mitgelieferte MW-Rahmenantenne ist in empfangsgünstiger Lage völlig ausreichend. Falls der Empfang durch hohe Objekte gestört wird, oder wenn die Sender weit entfernt und deren Signale für guten Empfang zu schwach sind, empfiehlt sich die Installation einer MW-Außenantenne.

ANMERKUNG:

Auch wenn eine Außenantenne angeschlossen wird, sollte die Rahmenantenne nicht abgeklemmt werden.

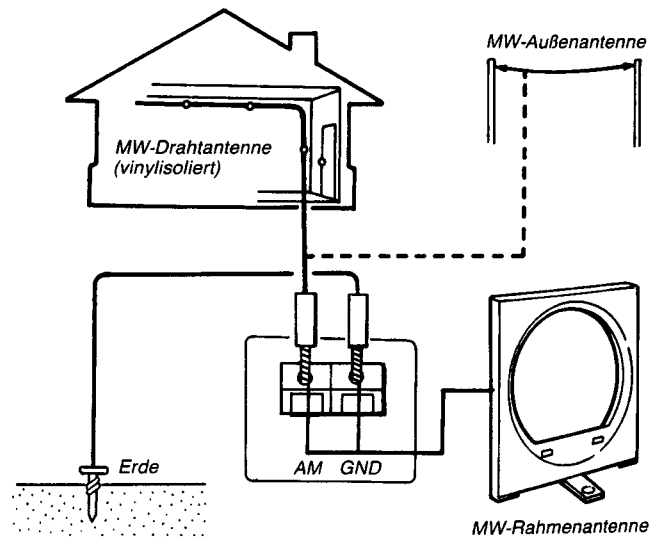
ERDUNG

Falls beim UKW-Empfang übermäßige Störungen auftreten, wird die Erdung des Geräts empfohlen. Hierzu eignet sich ein dicker, vinylisolierter Draht, der mit dem einen Ende an der Erdklemme angeschlossen wird, und dessen anderes Ende an einem Wasserleitungsrohr aus Metall oder einem Erdungsstab angeschlossen, oder aber um eine Kupferplatte gewickelt und im Boden vergraben wird.

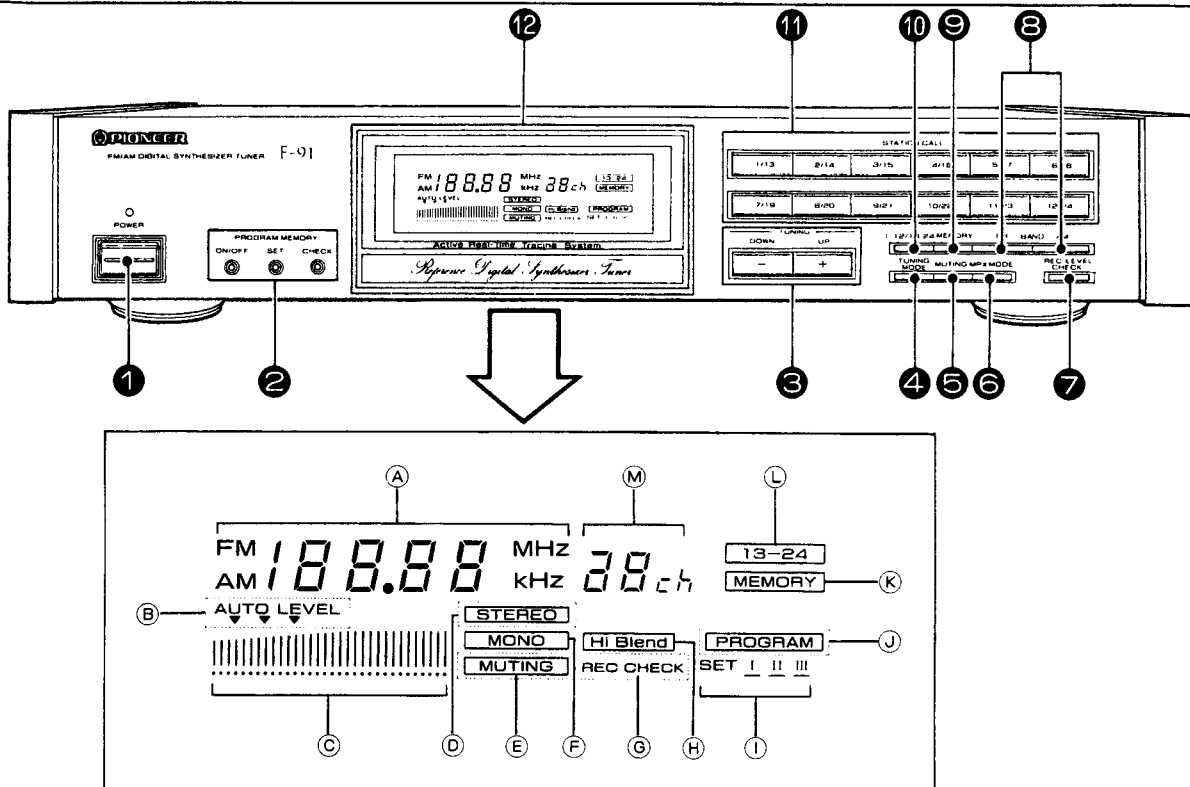
ANMERKUNG:

Den Erdungsdraht niemals an eine Gasleitung anschließen, da hierbei Explosionsgefahr besteht.

Anschluß einer MW-Außenantenne



BEDIENELEMENTE



① Netzschalter (POWER) mit Anzeige

Zum Ein- und Ausschalten des Tuners. Die Anzeige leuchtet bei eingeschaltetem Gerät.

② Programmspeicher-Schalter (PROGRAM MEMORY)

Zur Sender-Vorprogrammierung für timergesteuerte Aufnahmen.

Ein/Aus-Schalter (ON/OFF):

Nach Drücken dieses Schalters werden die drei gespeicherten Sender beim wiederholten Aus- und Einschalten der Stromversorgung (z.B. durch einen angeschlossenen Timer) nacheinander abgerufen.

Einstellschalter (SET):

Dieser Schalter wird zur Eingabe der Sender in den Programmspeicher gedrückt.

Prüfschalter (CHECK):

Dieser Schalter kann zur Überprüfung des Programmspeicherinhalts gedrückt werden.

③ Abstimmeschalter (TUNING UP/DOWN)

Diese Schalter dienen zur Einstellung von Rundfunksendern. Der UP-Schalter (+) wird hierbei zur Abstimmung auf frequenzmäßig höhere Sender gedrückt, der DOWN-Schalter (-) zur Abstimmung auf frequenzmäßig tiefere Sender.

④ Abstimmbetriebsartschalter (TUNING MODE)

Zur Wahl der Abstimbetriebsart. Bei jedem Druck auf den Schalter wird nach folgendem Schema zwischen den vier Betriebsarten umgeschaltet:

Handabstimmung (MANUAL):

Die angezeigte Frequenz ändert sich beim Betätigen einer der Abstimmeschalter (TUNING UP bzw. DOWN) schrittweise. Bei gedrückt gehaltenem Schalter durchläuft der Tuner die Frequenzen übergangslos.
— In dieser Betriebsart leuchtet keine der Anzeigen für Suchlaufempfindlichkeit (AUTO LEVEL) auf.

Sendersuchlauf 1 (AUTO 1):

Durch kurzes Antippen eines der beiden Abstimmeschalter (TUNING UP bzw. DOWN) wird der automatische Sendersuchlauf in der entsprechenden Richtung aktiviert. Sobald ein Sender gefunden ist, stoppt der Suchlauf. Zu schwache Sender werden übersprungen und müssen ggf. von Hand abgestimmt werden.

— Die Anzeige für geringe Suchlaufempfindlichkeit (AUTO LEVEL [▼]) leuchtet.

Sendersuchlauf 2 (AUTO 2):

Der Suchlauf stimmt Sender mit mindestens mittlerer Signalstärke ab.

— Die Anzeige für mittlere Suchlaufempfindlichkeit (AUTO LEVEL [▼]) leuchtet.

Sendersuchlauf 3 (AUTO 3):

Der Suchlauf stimmt nur Sender mit großer Signalstärke ab.

— Die Anzeige für hohe Suchlaufempfindlichkeit (AUTO LEVEL [▼]) leuchtet.

5 Stummabstimmeschalter (MUTING)

Bei aktivierter Stummabstimmfunktion wird das normalerweise beim Senderwechsel erzeugte Zwischensenderrauschen unterdrückt, wobei jedoch weit entfernte, schwache Sender unter Umständen nicht abgestimmt werden können. Für solche Sender muß die Stummabstimmfunktion durch erneuten Druck auf den Schalter abgeschaltet werden. Die Funktion sollte normalerweise aktiviert sein (Stummabstimmanzeige (MUTING) leuchtet).

Der Schalter im beim MW-Empfang funktionslos.

ANMERKUNG:

Die Einstellung dieses Schalters wird zusammen mit dem Sender im Festsenderspeicher festgehalten.

6 Multiplex-Schalter (MPX MODE)

Bei jedem Druck auf den Schalter wird die Empfangsbetriebsart nach folgendem Schema umgeschaltet.

STEREO:

Zum Empfang von UKW-Stereosendungen (die Anzeige leuchtet beim Empfang einer Stereosendung auch dann, wenn der Schalter auf Hi-Blend gestellt ist).
— Die (STEREO)-Anzeige leuchtet.

STEREO

MONO:

Zum Empfang von Stereosendungen in Mono.
— Die (MONO)-Anzeige leuchtet.

MONO

Hi-Blend:

Diese Einstellung unterdrückt Rauschen im Stereosignal. Hohe Frequenzen werden hierbei zur Verbesserung der Klangqualität gemischt.
— Die (Hi-Blend)-Anzeige leuchtet.

Hi Blend

ANMERKUNG:

Die Einstellung dieses Schalters wird zusammen mit dem Sender im Festsenderspeicher festgehalten.

7 Schalter für Aussteuerungshilfe (REC LEVEL CHECK)

Dieser Schalter kann zur Aussteuerung des Kassettendecks für die Aufnahme von UKW-Sendungen gedrückt werden. Die zugehörige Anzeige (REC CHECK) blinkt, und an den Ausgangsbuchsen (OUTPUT) wird zur Aussteuerung ein Standard-Signal (Frequenz: ca. 330 Hz; Pegel: äquivalent zu 50% Modulation) ausgegeben. Mit Hilfe dieses Signals kann das Kassettendeck so eingestellt werden, daß dessen Aussteuerungsmesser etwa -2 dB anzeigt. Nach der Aussteuerung muß die Funktion durch erneuten Druck des Schalters wieder abgeschaltet werden (die Anzeige erlischt).

8 Wellenbereichschalter (BAND)**FM:**

Für UKW-Empfang.

AM:

Für MW-Empfang.

9 Speicherschalter (MEMORY)

Dieser Schalter wird zum Einspeichern von Festsendern gedrückt.

Die Speicheranzeige (MEMORY) leuchtet hierbei etwa 5 Sekunden lang auf. Zur Einspeicherung des abgestimmten Senders muß während dieser Zeitspanne einer der Festsenderschalter (STATION CALL) gedrückt werden.

MEMORY

10 Speicherplatz-Wahlschalter (1-12/13-24)

Mit diesem Schalter wird zum Eingeben bzw. Abrufen eines Festsenders zwischen den Speicherplätzen 1 bis 12 und 13 bis 24 umgeschaltet. Wenn der Schalter auf (13-24) eingeschaltet ist, leuchtet die zugehörige Anzeige auf.

13-24

11 Festsenderschalter (STATION CALL)

Zur Einspeicherung von Senderfrequenzen bzw. zum Abrufen bereits gespeicherter Festsender.

12 Anzeigen

- (A) Zeigt Wellenbereich und Empfangsfrequenz.
- (B) Wenn der Abstimmbetriebsartschalter (TUNING MODE) auf Sendersuchlauf (AUTO 1 - 3) eingestellt ist, gibt das Symbol ▼ die zugehörige Suchlaufempfindlichkeit an.
- (C) Signalpegelanzeige
- (D) Leuchtet beim Empfang einer UKW-Stereosendung.
- (E) Leuchtet bei aktivierter Stummabstimmfunktion.
- (F) Leuchtet, wenn der Multiplex-Schalter (MPX MODE) auf MONO gestellt ist.
- (G) Blinkt bei aktivierter Aussteuerungshilfe.
- (H) Leuchtet, wenn der Multiplex-Schalter (MPX MODE) auf Hi-Blend gestellt ist.
- (I) Zeigt den Betriebszustand der Programmspeicherfunktion an.
- (J) Leuchtet bei aktivierter Programmspeicherfunktion (d.h. nach Drücken des Programmspeicher-Ein/Aus-Schalters (PROGRAM MEMORY ON/OFF)).
- (K) Leuchtet nach Drücken des Speicherschalters (MEMORY) etwa 5 Sekunden lang.
- (L) Leuchtet, wenn der Speicherplatz-Wahlschalter (1-12/13-24) auf 13-24 gestellt ist.
- (M) Zeigt nach Drücken eines Festsenderschalters (STATION CALL) die zugehörige Speicherplatznummer an.

RUNDFUNKEMPFANG

Empfang von UKW- und MW-Sendungen

1. Das Gerät durch Drücken des Netzschalters (POWER) ① einschalten.
2. Den Abstimmbetriebsartschalter (TUNING MODE) ④ auf Handabstimmung oder Sendersuchlauf stellen.
3. Den gewünschten Wellenbereichschalter (BAND) ⑧ drücken: FM für UKW bzw. AM für MW.
 - Bei UKW leuchten im Display die Anzeigen "FM" und "MHz" auf.

FM 188.88 MHz

- Bei MW leuchten im Display die Anzeigen "AM" und "kHz" auf.

AM 1888 kHz

4. Den "+" oder "-" Abstimmsschalter (TUNING UP/DOWN) ③ drücken.

Bei Sendersuchlaufbetriebsart

Der Tuner durchläuft das Frequenzband bis zum nächsten Sender und stimmt ihn automatisch ab. Zur Fortsetzung des Suchlaufs ist der Schalter erneut zu drücken.

Bei Handabstimmungsbetriebsart

Durch kurzes Antippen des Schalters erfolgt die Abstimmung in kleinen Schritten. Für übergangslosen Frequenzwechsel kann der Schalter gedrückt gehalten werden.

5. Zum Abstimmen auf einen neuen Sender im selben Wellenbereich Schritt 4 wiederholen, zum Abstimmen eines Senders im anderen Wellenbereich Schritte 3 und 4.

Hinweis zum Sendersuchlauf

- Wegen der hohen Empfindlichkeit kann es vorkommen, daß der Sendersuchlauf auch bei extrem schwachen Auslandsendern stoppt, oder bei gewissen Störfrequenzen, die in Städten auftreten.

Signalpegelanzeige

Bei zu schwachem Eingang von der Antenne kann es selbst bei abgestimmter Senderfrequenz vorkommen, daß keines der Anzeigesegmente aufleuchtet, und kein Empfang möglich ist. In diesem Fall zunächst prüfen, ob das Antennenkabel kontaktsicher angeschlossen ist und die Antenne ggf. neu ausrichten. Falls auch dies keine Abhilfe schafft, muß eine (bessere) Außenantenne installiert werden. Fragen Sie Ihren Fachhändler um Rat.

Einspeichern von UKW- und MW-Festsendern

Es können bis zu 24 UKW- MW-Sender zum späteren Abruf auf Schalterdruck eingespeichert werden.

1. Das Gerät durch Drücken des Netzschalters (POWER) ① einschalten.
2. Die Abstimmbetriebsart wählen (TUNING MODE) ④.
3. Den gewünschten Wellenbereichschalter (BAND) ⑧ drücken: FM für UKW bzw. AM für MW.
 - Bei UKW leuchten im Display die Anzeigen "FM" und "MHz" auf.

FM 188.88 MHz

- Bei MW leuchten im Display die Anzeigen "AM" und "kHz" auf.

AM **1888** kHz

4. Den Sender mit den Abstimmungsschaltern (TUNING) ③ abstimmen.

- Die mit dem Multiplex-Schalter (MPX MODE) ⑥ gewählte Empfangsbetriebsart (STEREO, Hi-Blend oder MONO) und die Einstellung des Stummabstimmungsschalters (MUTING, Ein oder Aus) ⑤ werden zusammen mit dem Sender eingespeichert.

5. Mit dem Speicherplatz-Wahlschalter ⑩ zwischen 1-12 und 13-24 wählen.

6. Den Speicherschalter (MEMORY) ⑨ drücken.

- Die Speicheranzeige (MEMORY) leuchtet zur Funktionsbestätigung etwa 5 Sekunden lang auf.
- Nach Erlöschen der Speicheranzeige kann der Sender nicht mehr eingespeichert werden, so daß der Speicherschalter (MEMORY) erneut gedrückt werden muß.
- Wenn der Schalter gedrückt wird, während die Anzeige leuchtet, wird die Speicherfunktion gelöscht.

7. Während die Anzeige leuchtet, den gewünschten Festsenderschalter (STATION CALL) ⑪ drücken.

- Die zugehörige Speicherplatznummer wird angezeigt, und die Speicheranzeige (MEMORY) verschwindet. Der Sender ist nun vorgespeichert.
- Es empfiehlt sich, die Bezeichnungen und Frequenzen der eingespeicherten Sender für spätere Bezugnahme in die FestsenderMemoliste auf weiter unten einzutragen.

Hinweise zur Einspeicherung von Festsendern

- Bei der Eingabe eines Senders in einen bereits belegten Speicherplatz wird der alte Sender gelöscht und durch den neuen ersetzt.

- Die eingespeicherten Festsender bleiben beim Ausschalten des Tuners etwa einen Monat lang erhalten.
- Wenn das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte das Netzkabel von der Steckdose getrennt werden. Dank des eingebauten Speicherschutz-Kondensators bleiben die eingespeicherten Daten etwa einen Monat lang erhalten.
- Falls die Festsender beim Wiederanschluß ans Stromnetz gelöscht sind, müssen sie neu eingegeben werden.

Festsenderabruf

- Der Festsenderspeicher erlaubt problemloses Abstimmen mit einem Handgriff.
- Hierzu müssen jedoch zunächst wie unter "Einspeichern von UKW- und MW-Festsendern" beschriebene Sender eingespeichert werden.

1. Das Gerät durch Drücken des Netzschalters (POWER) ① einschalten.

2. Mit dem Speicherplatz-Wahlschalter (1-12/13-24) ⑩ die gewünschte Speicherplatzgruppe anwählen.

3. Den Festsenderschalter (STATION CALL) ⑪ drücken, in den der gewünschte Sender eingespeichert wurde.

Letztsenderspeicher

- Beim Einschalten des Geräts wird automatisch wieder der Sender eingestellt, der beim Ausschalten abgestimmt war.
- Beim Umschalten auf den anderen Wellenbereich wird der im neuen Wellenbereich zuletzt empfangene Sender automatisch wieder eingestellt.
- Bei aktiviertem Programmspeicher-Ein/Aus-Schalter (PROGRAM MEMORY ON/OFF) werden die hier eingespeicherten Sender empfangen.

Festsender-Memoliste

Vermerken Sie hier die Bezeichnungen und Frequenzen der eingespeicherten Festsender.

Speicherplatz-Nr.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Sendername												
Frequenz												

Speicherplatz-Nr.	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Sendername												
Frequenz												

GEBRAUCH DER PROGRAMMSPEICHERFUNKTION

Mit dieser Funktion können drei Sender vorgespeichert werden, die beim wiederholten Aus- und Einschalten der Stromversorgung (z.B. durch einen Timer) nacheinander abgerufen werden. Es können beliebige Frequenzen eingegeben werden.

Beispiel:

Verwendung der Programmspeicherfunktion für timergesteuerte Aufnahme von drei verschiedenen Sendungen.

Sender A 9:00 — 10:00 (Programmsender I)

Sender B 10:30 — 11:30 (Programmsender II)

Sender C 13:00 — 15:00 (Programmsender III)

1. Eingabe der Sender in den Programmspeicher

Vorgang	Anzeige	Betriebszustand
(1) Den Ein/Aus-Schalter (ON/OFF) drücken. Die Programmanzeige (PROGRAM) leuchtet auf. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM	Programm-Eingabemodus
(2) Den Einstellschalter (SET) drücken. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM SET — ↑ Positionsmarke	Speicherbereitschaft
(3) Den Festsenderschalter (STATION CALL) drücken, in den der erste Sender eingespeichert ist (z.B. Speicherplatz 6). 6/18	PROGRAM SET I —	Eingabe von Programmsender I
(4) Den Festsenderschalter (STATION CALL) drücken, in den der zweite Sender eingespeichert ist (z.B. Speicherplatz 8). 8/20	PROGRAM SET I II —	Eingabe von Programmsender II
(5) Den Festsenderschalter (STATION CALL) drücken, in den der dritte Sender eingespeichert ist (z.B. Speicherplatz 24). * 13-24 — 12/24 * Hierzu muß zunächst der Speicherplatz-Wahlschalter gedrückt werden, um auf 13-24 umzuschalten.	PROGRAM I II III —	Nach der Eingabe von Programmsender III springt — wieder zu I, um anzuzeigen, daß beim Aus- und Wiedereinschalten der Stromversorgung zunächst Programmsender I abgerufen wird.

2. Aktivieren der Programmspeicherfunktion

Vorgang	Anzeige	Betriebszustand
(1) Den Ein/Aus-Schalter (ON/OFF) drücken. Die Programmanzeige (PROGRAM) leuchtet auf. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM I II III —	Die Programmspeicherfunktion ist aktiviert.
• Beim Einschalten der Stromversorgung über einen Audio-Timer etc...	PROGRAM I II III —	Programmsender I (Speicherplatz 6) wird abgerufen, und — springt zu II, um anzuzeigen, daß beim erneuten Aus- und Einschalten Programmsender II abgerufen wird.

Hiernach werden beim wiederholten Aus- und Einschalten der Stromversorgung die Programmsender nach folgendem Schema abgerufen: II (Speicherplatz 8) → III (Speicherplatz 24) → I → II → III usw.

- Wenn die Stromversorgung zum Gerät bei nicht aktivierter Programmspeicherfunktion (Programmanzeige (PROGRAM) leuchtet nicht) eingeschaltet wird, stellt der Tuner automatisch den Sender wieder ein, der vor dem Ausschalten als letztes abgestimmt war.

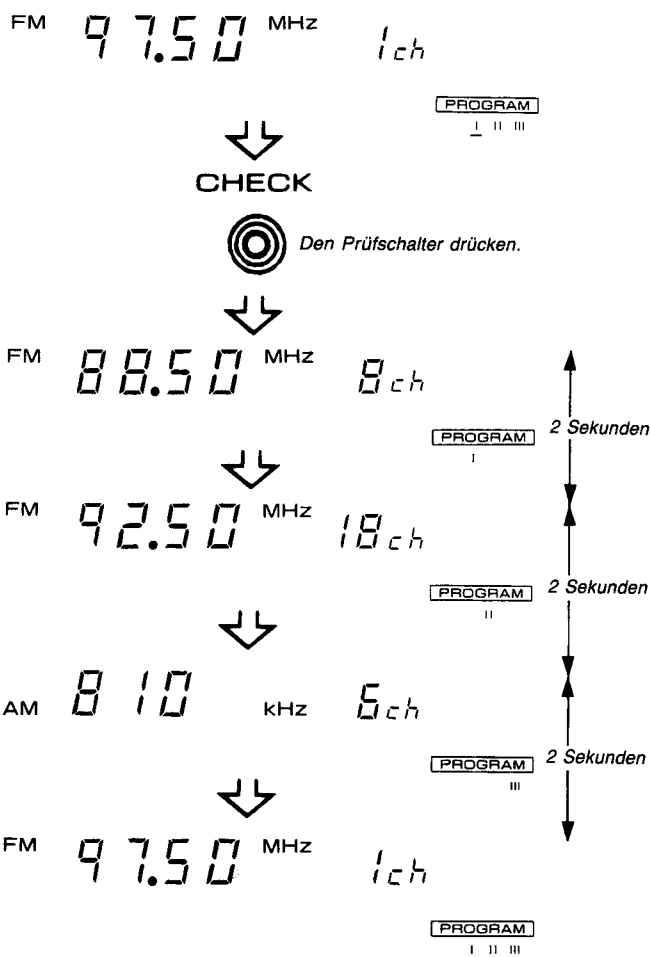
- Durch erneutes Drücken des Einstellschalters (SET) können Programmsender I, II und III wieder gelöscht werden.

3. Überprüfen des Speicherinhalts

Nach Drücken des Prüfschalters (CHECK) werden die drei Programmsender der Reihe nach etwa zwei Sekunden lang abgestimmt, und der Ton der empfangenen Sendung ist zu hören. Danach schaltet der Tuner wieder auf den Betriebszustand zurück, der vor dem Drücken des Schalters vorlag. Während der Überprüfung blinkt die Programmanzeige (PROGRAM).

Beispiel:

Angenommen, 88,5 MHz wäre in I gespeichert, 92,5 MHz in II und 810 kHz in III, und die gegenwärtig abgestimmte Senderfrequenz sei FM 97,5 MHz.



4. Eingabe von nur einem oder zwei Programmsendern

Den bzw. die gewünschten Sender eingeben und danach einfach nur den Einstellschalter (SET) drücken.

Beispiel:

Eingabe von zwei Sendern.

Vorgang	Anzeige	Betriebszustand
(1) Den Ein/Aus-Schalter (ON/OFF) drücken. Die Programmanzeige (PROGRAM) leuchtet auf. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM	Programm-Eingabemodus
(2) Den Einstellschalter (SET) drücken. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM SET _	Speicherbereitschaft
(3) Den Festsenderschalter (STATION CALL) drücken, in den der erste Sender eingespeichert ist (z.B. Speicherplatz 2). 2/14	PROGRAM SET I _	Eingabe von Programmsender I
(4) Den Festsenderschalter (STATION CALL) drücken, in den der zweite Sender eingespeichert ist (z.B. Speicherplatz 5). 5/17	PROGRAM SET I II _	Eingabe von Programmsender II
(5) Den Einstellschalter (SET) drücken. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM I II	Nach der Eingabe der beiden Programmsender versetzt sich das Gerät in den Bereitschaftszustand.

- Nach Drücken des Einstellschalters (SET) werden Programmsender I und II beim Aus- und Wiedereinschalten der Stromversorgung abwechselnd abgerufen: I → II → I → II usw.
- Falls stattdessen der Prüfschalter (CHECK) gedrückt wird, werden Programmsender I und II nacheinander jeweils 2 Sekunden lang abgerufen, wonach der Tuner wieder den zuvor empfangenen Sender einstellt.
- Wenn der Einstellschalter (SET) zweimal hintereinander gedrückt wird, wird der Einstellmodus aufgehoben. (Das eingegebene Programm wird gelöscht.)
- Der Einstellmodus wird aufgehoben, wenn mit Ausnahme der Festsenderschalter (STATION CALL), des Prüfschalters (CHECK) und des Speicherplatz-Wahlschalters irgendein Schalter gedrückt wird.
- Der Einstellschalter (SET) und der Prüfschalter (CHECK) funktionieren nur bei aktiviertem Programmspeicher (MEMORY).
- Der Prüfschalter (CHECK) kann nicht im Einstellmodus (SET) gedrückt werden.

FEHLERSUCHTABELLE

Fehlbedienungen werden oft fälschlicherweise für Betriebsstörungen gehalten. Wenn Sie glauben, daß an diesem Baustein irgendetwas nicht stimmt, prüfen Sie ihn gemäß den folgenden Punkten durch. Da die Störungsursache manchmal in einem anderen Baustein liegen kann, sollten Sie die anderen verwendeten Bausteine und Elektrogeräte überprüfen.

Läßt sich die störung selbst nach den nachstehend aufgeführten Überprüfungen nicht beheben, lassen Sie den Baustein im nächsten autorisierten PIONEER-Kundendienstzentrum oder bei Ihrem Fachhändler reparieren.

Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät läßt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> • Netzkabel von der Steckdose getrennt? 	<ul style="list-style-type: none"> • Netzkabel wieder anschließen.
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> • Ausgangskabel nicht oder falsch angeschlossen? 	<ul style="list-style-type: none"> • Ausgangskabel korrekt anschließen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Antenne nicht oder lose angeschlossen? 	<ul style="list-style-type: none"> • Antennenkabel kontaktsicher anschließen.
	<ul style="list-style-type: none"> • War das Gerät länger als einen Monat vom Stromnetz getrennt oder ausgeschaltet? (Der Programmspeicher wird gelöscht, wenn das Gerät etwa einen Monat lang nicht mit Strom versorgt wird.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Programmsender neu einspeichern.
Rauschen	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Tuner auf die richtige Senderfrequenz abgestimmt? 	<ul style="list-style-type: none"> • Den Sender richtig einstellen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Antenne nicht oder lose angeschlossen? 	<ul style="list-style-type: none"> • Antennenkabel kontaktsicher anschließen.
Tonverzerrung	Beim UKW-Empfang <ul style="list-style-type: none"> • Die T-förmige Antenne ist nicht ausgebreitet, oder ist schlecht ausgerichtet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Die beiden Enden der Antenne auseinanderziehen und die Antenne an einem empfangsgünstigen Ort anbringen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Schwache Signale, schlechter Empfang? 	<ul style="list-style-type: none"> • Die T-förmige Zimmerantenne durch eine geeignete Außenantenne ersetzen. • Den Multiplex-Schalter (MPX MODE) auf MONO stellen. (Die Sendung wird dann in Mono empfangen.)
	<ul style="list-style-type: none"> • Störspannung von anderen Aggregaten (insbesondere Kraftfahrzeugen) bzw. Mehrwegempfang (von Bergen und hohen Gebäuden reflektierte Radiowellen werden zusätzlich indirekt empfangen). 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Antenne an einem anderen Ort aufstellen. Außenantenne von der Straße entfernt installieren bzw. Flachkabel durch 75Ω Koaxialkabel ersetzen.
	Beim MW-Empfang <ul style="list-style-type: none"> • MW-Rahmenantenne schlecht ausgerichtet? 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Antenne auf optimalen Empfang ausrichten.
	<ul style="list-style-type: none"> • Die Rahmenantenne berührt das Gerät. 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Rahmenantenne weiter weg vom Gerät aufstellen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Schwache Signale, schlechter Empfang? 	<ul style="list-style-type: none"> • Eine zusätzliche MW-Außenantenne installieren und das Gerät erden.
	<ul style="list-style-type: none"> • Durch andere Elektrogeräte (Motoren/Leuchtstoffröhren) erzeugtes Rauschen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Störquelle ausschalten bzw. weiter vom Tuner entfernen.
	UKW-Stereosendungen werden nicht in Stereo empfangen. <ul style="list-style-type: none"> • Antenneneingang wegen schwachen Sendesignalen unzureichend. 	<ul style="list-style-type: none"> • Eine UKW-Mehrelementantenne verwenden.
	<ul style="list-style-type: none"> • Tuner ist nicht exakt auf die Frequenz des Senders abgestimmt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Eine präzise Abstimmung vornehmen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Multiplex-Schalter (MPX MODE) ist auf MONO gestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Den Schalter auf STEREO oder Hi-Blend stellen.

TECHNISCHE DATEN

UKW-Tunerteil

Frequenzbereich	87,5 bis 108 MHz
Nutzempfindlichkeit	Mono: 9,8 dBf, IHF ($0,85 \mu\text{V}/75\Omega$)
50 dB Empfindlichkeitsschwelle	
	Mono: 15,3 dBf, IHF ($1,6 \mu\text{V}/75\Omega$)
	Stereo: 35,9 dBf, IHF ($17 \mu\text{V}/75\Omega$)
Empfindlichkeit (DIN)	Mono: $0,75 \mu\text{V}/75\Omega$
	Stereo: $20 \mu\text{V}/75\Omega$
Rauschabstand	Mono: 95 dB (bei 80 dBf)
	Stereo: 87 dB (bei 80 dBf)
Rauschabstand (DIN)	Mono: 77 dB
	Stereo: 73 dB
Klirrfaktor (bei 80 dBf)	Mono: 0,015% (100 Hz)
	0,009% (1 kHz)
	0,02% (10 kHz)
	Stereo: 0,02% (100 Hz)
	0,02% (1 kHz)
	0,07% (10 kHz)
Einfangverhältnis	0,8 dB
Ausweichkanal-Trennschärfe	85 dB (400 kHz)
Stereotrennung	65 dB (1 kHz)
	55 dB (20 Hz bis 10 kHz)
Frequenzgang	$+0,2$ dB (20 Hz bis 15 kHz)
	$-0,8$
Spiegelselektion	70 dB
ZF-Sicherheit	100 dB
AM-Unterdrückung	70 dB
Nebenwellenunterdrückung	80 dB
Hilfsträgerunterdrückung	60 dB
Ansprechschwelle für Geräuschsperre	25,2 dBf ($5 \mu\text{V}/75\Omega$)
Antenneneingang	75Ω , unsymmetrisch

MW-Tunerteil

Frequenzbereich	531 bis 1.602 kHz (9 kHz Schritt)
Empfindlichkeit (IHF, Rahmenantenne)	$150 \mu\text{V}/\text{m}$
Trennschärfe	40 dB
Rauschabstand	50 dB
Spiegelselektion	40 dB
ZF-Sicherheit	60 dB
Antenne	Rahmenantenne

Audio-Teil

Ausgang (Pegel/Impedanz)	
UKW (100% Mod.), fest	$650 \text{ mV}/0,9 \text{ k}\Omega$
MW (30% Mod.), fest	$150 \text{ mV}/0,9 \text{ k}\Omega$

Sonstiges

Netzanschluß	Netzstrom 220V — ,50/60 Hz
Leistungsaufnahme	25W
Abmessungen (B × H × T)	457 × 85 × 316 mm
Gewicht (ohne Verpackung)	5,2 kg

Mitgeliefertes Zubehör

T-förmige UKW-Antenne	1
MW-Rahmenantenne	1
Cinch-Anschlußkabel	1
Bedienungsanleitung	1

ANMERKUNG:

Änderungen der technischen Daten zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.

INDICE

Caratteristiche	34	Uso della memoria del modo di	
Verifica accessori	34	programmazione	41
Collegamenti	35	Correzione dei difetti di funzionamento	43
Dispositivi del pannello frontale	37	Dati tecnici	44
Ascolto delle trasmissioni	39		

CARATTERISTICHE

- **Circuito IF con sistema di rilevamento attivo in tempo reale**

Con il circuito IF di nuova concezione, le interferenze vengono rimosse senza deteriorare la qualità del suono.

- **D.D.D. (decodificatore diretto digitale) di Tipo III, per un alto rapporto suono/rumore (95 dB, DIN: 77 dB).**

- **Preselezione ad accesso casuale di 24 stazioni**

Un totale di 24 stazioni FM ed AM può essere preselezionato nel circuito di memoria.

- **Una conveniente funzione di memoria per la registrazione programmata**

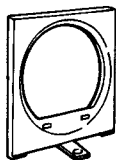
Spegnendo e riaccendendo il sintonizzatore si possono ricevere tre diverse stazioni in sequenza.

- **L'uso di parti antivibrazioni elimina anche la minima deteriorazione del suono.**

- Parti immerse in resina all'interno del blocco dell'oscillatore
- Telaio a nido d'ape
- Isolatori di grandi dimensioni

VERIFICA ACCESSORI

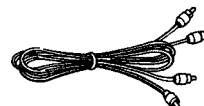
Antenna AM ad anello



Antenna FM a T



Cavo di collegamento con presa a piedini.



COLLEGAMENTI

ANTENNA INTERNA E ANTENNA ESTERNA

Se usando l'antenna a T in dotazione la ricezione è scadente, ciò significa che l'area in cui vivete non gode di buona ricezione. In questo caso, per risolvere il problema, è sufficiente installare una buona antenna FM esterna.

NOTA:

Consultate il vostro rivenditore per la scelta e l'installazione dell'antenna FM.

Antenna FM a T accessoria
Usatela per la ricezione in FM sino a che non avete installato un'antenna speciale per la ricezione in FM.

Antenna FM esterna

Antenna AM ad anello accessoria

Collegamento dell'antenna ad anello
1. Spingetela verso il basso.
2. Inserite il filo nel foro.
3. Lasciatela andare.

Antenna AM ad anello

- L'antenna può facilmente essere installata in una posizione di buona ricezione con viti a legno (rack audio, muro ecc.).
- Fate ruotare l'antenna sino ad ottenere la migliore ricezione.
- Non installate l'antenna in posizioni in cui può entrare in contatto con l'unità o con altri oggetti metallici oppure vicino a lettori CD, personal computer o televisori.

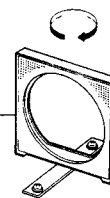


Fig. 1

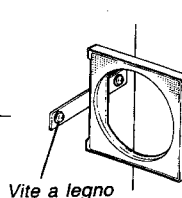


Fig. 2

Vite a legno

Le prese di uscita OUTPUT di questa unità sono laminare in stagno per migliorare la qualità del suono.

(Destra) R L (Sinistra)

Massa dell'antenna

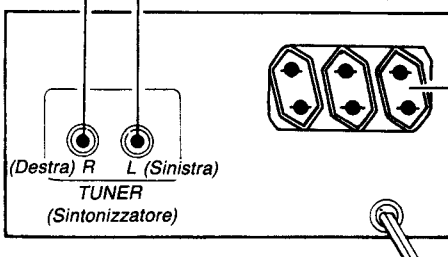
Anche se la messa a massa dell'antenna non è sempre necessaria per la ricezione, la si raccomanda per la protezione da danni provocati da fulmini se si usa un'antenna esterna. Essa è raccomandabile anche per ridurre rumore e ronzii.

Nota:

Non mettere mai a massa l'unità su di un tubo del gas dato che eventuali scintille potrebbero causare esplosioni.

Collegamento del cavo con spina a piedini

- Collegate la spina bianca con il terminale bianco (L) e la spina rossa con il terminale rosso (R).
- Controllate che il collegamento sia bene eseguito.



(Destra) R L (Sinistra)
TUNER
(Sintonizzatore)

COLLEGAMENTI

ANTENNA ESTERNA AM

Se vivete in un'area che gode di una buona ricezione, l'antenna AM in dotazione è più che sufficiente.

Tuttavia, se gli edifici circostanti interferiscono con la ricezione o se le stazioni sono distanti ed il segnale debole, è necessario utilizzare un'antenna AM esterna.

NOTA:

Non scollegate l'antenna AM ad anello anche se usate un'antenna AM esterna.

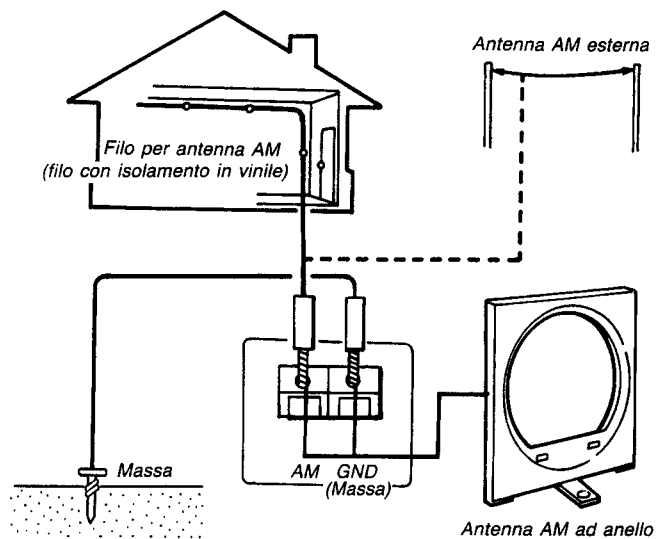
MESSA A TERRA

Si raccomanda la messa a terra nel caso che la ricezione sia disturbata da rumore. Per effettuare la messa a terra, collegate un filo elettrico isolato di grosso spessore al terminale GND e fissate l'altra estremità a contatto con un tubo dell'acqua o di una barra di messa a terra oppure egatelo con una piastra di rame, seppellendo quest'ultima.

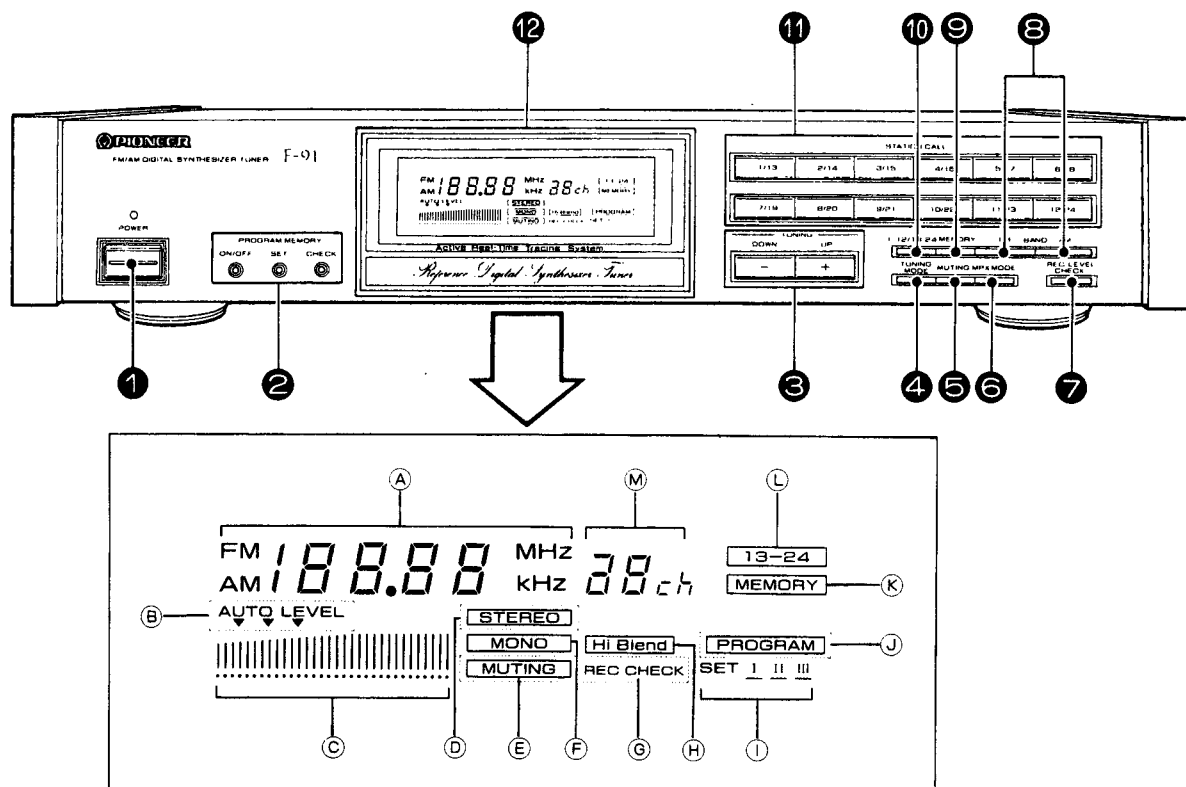
NOTA:

Non usate tubature del gas per la messa a terra in quanto ciò potrebbe causare esplosioni nel caso di scintille.

Collegamento dell'antenna AM esterna



DISPOSITIVI DEL PANNELLO FRONTALE



1 Interruttore/indicatore di alimentazione POWER
Premete questo tasto per accendere e spegnere l'unità. Quando questa è accesa, l'indicatore si illumina.

2 Tasti della memoria di programmazione (PROGRAM MEMORY)

Questi tasti sono convenienti per la registrazione programmata.

Tasto ON/OFF:

Portate questo tasto sulla posizione ON e le tre stazioni memorizzate vengono richiamate accendendo e spegnendo il sintonizzatore.

Tasto SET:

Premete questo tasto per impostare il contenuto della memoria di programmazione.

Tasto CHECK:

Premete questo tasto per controllare il contenuto della memoria di programmazione.

3 Tasti di sintonizzazione (TUNING UP/DOWN):

Usate questi tasti per sintonizzare le stazioni desiderate. Premete il tasto UP (+) per sintonizzarvi su una frequenza più alta di quella visualizzata e quello DOWN (-) per sintonizzarvi su una frequenza più bassa.

4 Selettore del modo di sintonizzazione (TUNING MODE)

Usate questo selettore per selezionare il modo di sintonizzazione. Il modo cambia ogni volta che il tasto viene premuto.

Modo manuale (MANUAL):

La frequenza varia di un passo ogni volta che uno dei tasti di sintonizzazione TUNING UP/DOWN viene premuto. Mantenendo il tasto premuto la frequenza cambia continuamente.

— L'indicatore del modo di sintonizzazione AUTO LEVEL è spento.

Modo AUTO 1:

Premete una volta uno dei tasti di sintonizzazione TUNING UP/DOWN. L'unità effettua la ricerca automatica su tutta la banda di frequenza e si ferma quando trova una stazione (un segnale troppo debole viene ignorato). In questo caso usate la sintonizzazione manuale MANUAL.

— [▼] L'indicatore del modo di sintonizzazione AUTO LEVEL si illumina.

Modo AUTO 2:

La sintonizzazione si ferma solo su stazioni con segnale superiore alla media.

— [▼] L'indicatore del modo di sintonizzazione AUTO LEVEL si illumina.

Modo AUTO 3:

La sintonizzazione si ferma solo su stazioni con segnale molto forte.

— [▼] L'indicatore del modo di sintonizzazione AUTO LEVEL si illumina.

DISPOSITIVI DEL PANNELLO FRONTALE

5 Interruttore di silenziamento (MUTING)

Il circuito di silenziamento è disegnato per eliminare il tipico rumore presente tra le stazioni FM quando si ricerca una stazione, esso può anche impedire la ricezione di stazioni deboli o lontane. In questo caso spegnete la funzione di silenziamento portando l'interruttore MUTING su OFF e sintonizzate la stazione desiderata. Normalmente lasciate questo interruttore su ON (l'indicatore MUTING si illumina).

Questo interruttore non ha effetto sulle stazioni AM.

NOTA:

La posizione di questo interruttore viene memorizzata dalla memoria di programmazione insieme alla stazione.

6 Selettore del modo MPX (MPX MODE)

Ogni volta che premete il selettore il modo cambia come indicato di seguito.

Modo STEREO:

Per ascoltare stazioni FM stereofoniche (ricevendo una stazione stereo l'indicatore si illumina. L'indicatore si illumina anche ricevendo una stazione stereo nel modo Hi-Blend).

— (STEREO) L'indicatore del modo di ricezione stereo si illumina.

STEREO

Modo MONO:

Per ricevere in modo monoaurale stazioni stereo.

— (MONO) L'indicatore del modo di ricezione monoaurale si illumina.

MONO

Modo Hi-Blend:

Se il segnale stereo è rumoroso, selezionate questa posizione. Le alte frequenze vengono miscelate migliorando la qualità del suono.

— (Hi-Blend) L'indicatore del modo di ricezione Hi-Blend si illumina.

Hi Blend

NOTA:

La posizione di questo selettore viene memorizzata dalla memoria di programmazione insieme alla stazione.

7 Interruttore di controllo del livello di registrazione (REC LEVEL CHECK)

Usate questo interruttore per impostare il livello di registrazione per registrare una trasmissione FM.

Premete questo interruttore per attivare la funzione (l'indicatore REC CHECK lampeggia) ed un segnale FM di livello standard per la registrazione (frequenza: circa 330 Hz; livello: equivalente al 50% della modulazione FM) viene emesso in modo continuo dalle prese di uscita (OUTPUT). Regolate il livello di registrazione del registratore a circa -2 dB per ottenere un livello di registrazione appropriato. Disattivate sempre la funzione dopo aver impostato il livello di registrazione appropriato (l'indicatore REC CHECK si spegne).

8 Interruttori per la selezione della banda (BAND)

FM:

Premete questo interruttore per ricevere trasmissioni FM.

AM:

Premete questo interruttore per ricevere trasmissioni AM.

9 Interruttore della memoria (MEMORY)

Premete questo interruttore per memorizzare le stazioni preselezionate. L'indicatore della funzione di memoria (MEMORY) rimane acceso per circa 5 secondi. Durante questo periodo di tempo, premete l'interruttore di preselezione STATION CALL corrispondente alla stazione che desiderate memorizzare.

MEMORY

10 Interruttore per la selezione dei canali (1-12/13-24)

Usate questo interruttore per selezionare i canali da 1 a 12 o da 13 a 24 quando volete memorizzare le frequenze delle stazioni per la preselezione o quando volete richiamare una stazione già memorizzata. L'indicatore (13-24) si illumina se selezionate i canali da 13 a 24.

13-24

11 Interruttori per la preselezione (STATION CALL)

Usate questi interruttori per preselazionare le stazioni e per ricevere stazioni già preselezionate.

12 Display delle funzioni

- (A) Indica la banda e la frequenza ricevuta.
- (B) Quando il selettore del modo di sintonizzazione (TUNING MODE) si trova in una delle posizioni AUTO (1-3). L'indicazione ▼ sopra l'indicatore segnala il livello selezionato per la sintonizzazione automatica.
- (C) Indicatore di segnale
- (D) Si illumina ricevendo una stazione stereofonica.
- (E) Si illumina durante il silenziamento.
- (F) Si illumina quando l'interruttore MPX MODE si trova sulla posizione MONO.
- (G) Lampeggia quando viene attivato l'interruttore REC LEVEL CHECK.
- (H) Si illumina quando l'interruttore MPX MODE si trova sulla posizione Hi-Blend.
- (I) Indica il modo della memoria di programmazione.
- (J) Si illumina quando l'interruttore della memoria di programmazione (PROGRAM MEMORY ON/OFF) si trova sulla posizione ON.
- (K) Premendo l'interruttore della memoria (MEMORY) si illumina per circa 5 secondi.
- (L) Si illumina quando l'interruttore per la selezione dei canali si trova sulla posizione 13-24.
- (M) Premendo un tasto di preselezione (STATION CALL) indica il numero di canale corrispondente.

ASCOLTO DELLE TRASMISSIONI**Ascolto delle trasmissioni in FM o AM**

1. Premete l'interruttore di alimentazione ❶ (POWER) portandolo sulla posizione ON.
2. Selezionate il modo di sintonizzazione manuale o automatica con il selettore ❷ (TUNING MODE).
3. Premete l'interruttore di selezione della banda ❸ (BAND).
 - Durante le trasmissioni FM gli indicatori "FM" e "MHz" si illuminano.

FM 188.88 MHz

- Durante le trasmissioni AM gli indicatori "AM" e "kHz" si illuminano.

AM 1888 kHz

4. Premete i tasti di sintonizzazione "+" o "-" ❹ (TUNING UP/DOWN).

Sintonizzazione automatica

L'unità localizza una stazione e si ferma automaticamente.

Per cambiare stazione premete nuovamente un tasto.

Sintonizzazione manuale

Premete e rilasciate immediatamente il tasto. La frequenza cambia di un passo ad ogni pressione sul tasto. Selezionate la frequenza della stazione desiderata.

Per ottenere un cambiamento continuo della frequenza tenete premuto il tasto.

5. Per ricevere un'altra stazione della stessa banda ripetete la fase 4, per ricevere una stazione di un'altra banda ripetete le fasi 3 e 4.

Note sulla sintonizzazione automatica

- A causa dell'elevata sensibilità dell'unità, la sintonia potrebbe fermarsi anche su emittenti straniere molto deboli. La stessa cosa potrebbe accadere con rumore originatosi nella vostra città.

Indicatore del segnale

Se neppure un segmento dell'indicatore del segnale è illuminato, la ricezione è impossibile anche se la frequenza sintonizzata è corretta. Ciò è dovuto ad un segnale troppo debole. Controllate se l'antenna è ben collegata all'unità, altrimenti consultate il vostro rivenditore ed installate un'antenna esterna.

Preselezione di stazioni FM e AM

Potete preselezionare fino a 24 stazioni FM e AM in totale, per una sintonizzazione alla semplice pressione di un tasto.

1. Premete l'interruttore di alimentazione ❶ (POWER) portandolo sulla posizione ON.
2. Selezionate il modo di sintonizzazione desiderato ❷ (TUNING MODE).
3. Usate l'interruttore di selezione della banda ❸ (BAND) per selezionare la banda FM o AM.
 - Durante le trasmissioni FM gli indicatori "FM" e "MHz" si illuminano.

FM 188.88 MHz

DISPOSITIVI DEL PANNELLO FRONTALE

- Durante le trasmissioni AM gli indicatori "AM" e "kHz" si illuminano.

AM **1888** kHz

4. Sintonizzate la stazione desiderata con i tasti di sintonizzazione ③ (TUNING).

- Il modo selezionato con il selettore ⑥ (MPX MODE) (STEREO, Hi-Blend o MONO) o con l'interruttore ⑤ (MUTING) viene memorizzato assieme alla stazione.

5. Selezionate i canali 1-12 o 13-24 con l'interruttore di selezione dei canali ⑩.

6. Premete l'interruttore della memoria ⑨ (MEMORY).

- L'indicatore corrispondente (MEMORY) si illumina per circa 5 secondi.
- Se l'indicatore si spegne, la memorizzazione non è possibile. In questo caso premete nuovamente l'interruttore della memoria (MEMORY).
- La funzione di memoria viene cancellata premendo di nuovo l'interruttore mentre il display è illuminato.

7. Mentre l'indicatore è illuminato, premete l'interruttore di preselezione ⑪ (STATION CALL) desiderato.

- Il canale preselezionato viene visualizzato e l'indicatore della memoria (MEMORY) si spegne. Ciò completa la presente procedura.
- Annotate le stazioni preselezionate nelle "note" (pag. 44) per gli interruttori di preselezione (STATION CALL) per ricordarvene al momento del bisogno.

Note sulla preselezione

- Se memorizzate una stazione con un tasto di preselezione ⑪ (STATION CALL) attivato, la stazione prescelta viene memorizzata cancellando quella precedentemente in memoria.
- Le stazioni preselezionate rimangono in memoria per circa un mese anche se l'unità viene spenta per mezzo dell'interruttore di alimentazione (POWER).
- Se prevedete di non usare l'unità per un lungo periodo, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Le stazioni preselezionate rimangono in memoria per circa un mese grazie ad un'alimentazione di riserva a condensatori.
- Se le stazioni preselezionate vengono cancellate, ripetete la procedura di preselezione dall'inizio.

Sintonizzazione delle stazioni preselezionate

- La procedura indicata di seguito permette una sintonizzazione semplice e precisa.
- Le stazioni vanno prima preselezionate seguendo la procedura illustrata in "Preselezione di stazioni FM e AM".

1. Premete l'interruttore di alimentazione ① (POWER) portandolo sulla posizione ON.

2. Selezionate i canali 1-12 o 13-24 con l'interruttore di selezione dei canali ⑩.

3. Premete l'interruttore di preselezione ⑪ (STATION CALL) corrispondente alla stazione desiderata.

Memoria dell'ultima stazione ricevuta

- Accendendo l'unità viene sintonizzata l'ultima stazione ricevuta prima di che l'unità stessa fosse spenta.
- Cambiando la banda di ricezione mentre l'unità è accesa, viene sintonizzata l'ultima stazione ricevuta in precedenza sulla nuova banda scelta.
- Se la memoria di programmazione è inserita, vengono ricevute le stazioni memorizzate.

USO DELLA MEMORIA DEL MODO DI PROGRAMMAZIONE

Le tre stazioni memorizzate dalla memoria del modo di programmazione vengono richiamate in sequenza accendendo e spegnendo ripetutamente l'unità. Qualsiasi frequenza può essere memorizzata.

Esempio:

Questa funzione può essere usata per effettuare una registrazione in vostra assenza con l'ausilio di un timer.

- Stazione A 9:00 — 10:00 (programma I)
- Stazione B 10:30 — 11:30 (programma II)
- Stazione C 13:00 — 15:00 (programma III)

1. Memorizzazione di stazioni nella memoria del modo di programmazione.

Procedura	Visualizzatore	Operazioni del sintonizzatore
(1) Premete il tasto ON/OFF per accendere l'indicatore di programmazione. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM	Viene impostato il modo di programmazione.
(2) Premete il tasto SET. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM SET _ ↑ Cursore	Memoria in modo di attesa.
(3) Premete l'interruttore di preselezione corrispondente alla stazione che volete memorizzare nel programma I (ad esempio canale 6). 6/18	PROGRAM SET I _	Memorizzazione del programma I completata.
(4) Premete l'interruttore di preselezione corrispondente alla stazione che volete memorizzare nel programma II (ad esempio canale 8). 8/20	PROGRAM SET I II _	Memorizzazione del programma II completata.
(5) Premete l'interruttore di preselezione corrispondente alla stazione che volete memorizzare nel programma III (ad esempio canale 24). * 13-24 → 12/24 * Premete prima l'interruttore di selezione dei canali.	PROGRAM I II III _ II III	Completata la memorizzazione del programma III il cursore " _ " ritorna sulla posizione del programma I per indicare la stazione che viene richiamata una volta spenta e riaccesa l'unità.

- Premendo di nuovo il tasto SET il contenuto dei programmi I, II e III viene cancellato.

2. Attivazione della memoria

Procedura	Visualizzatore	Operazioni del sintonizzatore
(1) Premete il tasto ON/OFF per accendere l'indicatore di programmazione. ON/OFF SET CHECK ○ ○ ○ ↑	PROGRAM I II III _ II III	Operazioni del sintonizzatore Attiva le operazioni della memoria
• Quando l'unità viene accesa da un timer, ecc.	PROGRAM I II III _ II III	La stazione memorizzata nel programma I (canale 6) viene ricevuta e il cursore " _ " si sposta sulla posizione del programma II per indicare la stazione che viene richiamata una volta spenta e riaccesa l'unità.

Dopo aver effettuato queste operazioni, le stazioni vengono richiamate nella sequenza successiva ogni volta che l'unità viene spenta e riaccesa: II (CH8) → III (CH24) → I → II → III, ecc.

- Se accendete l'unità con l'indicatore PROGRAM spento (modo della memoria di programmazione disattivato) la stazione ricevuta è l'ultima stazione sintonizzata prima di spegnere l'unità.

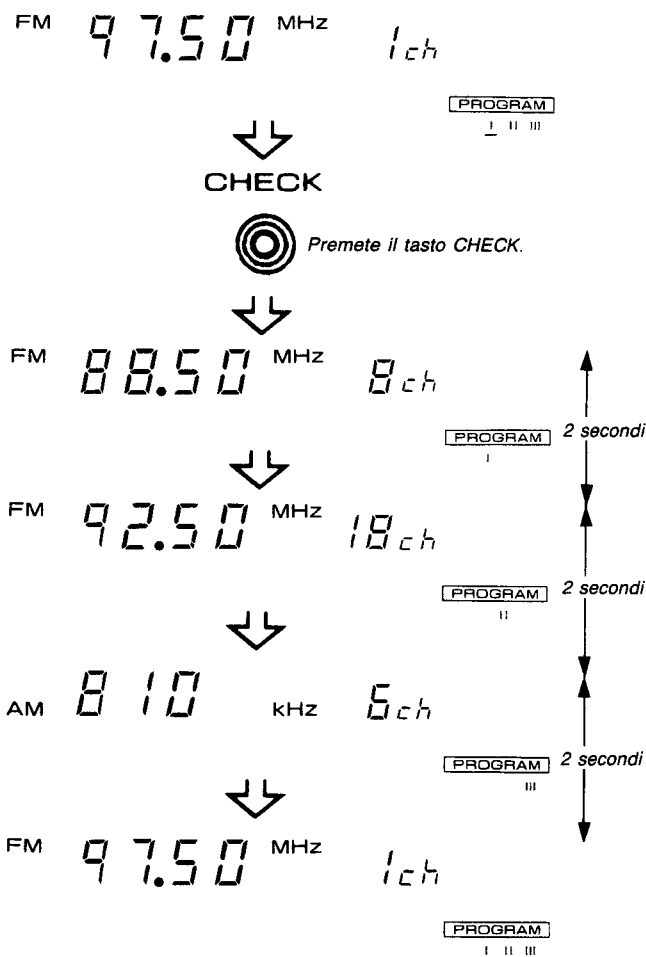
USO DELLA MEMORIA DEL MODO DI PROGRAMMAZIONE

3. Controllo del contenuto della memoria

Premete il tasto CHECK una volta ed i programmi memorizzati vengono visualizzati accompagnati da un suono per 2 secondi ciascuno. Dopo aver completato un ciclo, l'unità ritorna nel modo in cui era prima di premere il tasto. Durante il controllo l'indicatore PROGRAM lampeggia.

Esempio:

Supponiamo che sul programma I sia stata memorizzata una frequenza di 88,5 MHz, sul programma II di 92,5 MHz, sul programma III di 810 kHz e che al momento stiate ricevendo una stazione FM di 97,5 MHz.



4. Per memorizzare solo una o due stazioni

Impostate le stazioni desiderate quindi premete il tasto SET.

Esempio:

Per memorizzare solo due stazioni

Procedura	Visualizzatore	Operazioni del sintonizzatore
(1) Premete il tasto ON/OFF per accendere l'indicatore di programmazione. ON/OFF SET CHECK O O O ↑	PROGRAM	Viene impostato il modo di programmazione.
(2) Premete il tasto SET. ON/OFF SET CHECK O O O ↑	PROGRAM SET _	Memoria in modo di attesa.
(3) Premete l'interruttore di preselezione corrispondente alla stazione che volete memorizzare nel programma I (ad esempio canale 2).	PROGRAM SET I _ 2/14	Memorizzazione del programma I completata.
(4) Premete l'interruttore di preselezione corrispondente alla stazione che volete memorizzare nel programma II (ad esempio canale 5).	PROGRAM SET I II _ 5/17	Memorizzazione del programma II completata.
(5) Premete il tasto SET. ON/OFF SET CHECK O O O ↑	PROGRAM I II	Completata la memorizzazione delle due stazioni l'unità entra nel modo di attesa.

- Dopo aver attivato il programma "SET", i programmi I → II → I → II . . . saranno ricevuti alternatamente ogni volta che l'unità viene spenta e riaccesa.
- Se invece premete il tasto CHECK le stazioni I e II vengono ricevute per 2 secondi ciascuna, quindi l'unità ritorna alla stazione ricevuta in precedenza.
- Se premete il tasto SET per due volte consecutivamente il modo SET viene cancellato (il programma precedentemente impostato viene cancellato).
- Il modo SET viene cancellato premendo un tasto qualsiasi ad eccezione dei tasti delle stazioni preselezionate (STATION CALL), del tasto di controllo (CHECK) e dell'interruttore di selezione dei canali.
- I tasti CHECK e SET funzionano solo se la funzione di memoria (MEMORY) è attivata.
- Il tasto CHECK non può essere usato nel modo SET.

CORREZIONE DEI DIFETTI DI FUNZIONAMENTO

Spesso si scambia un errore di manovra per un guasto dell'apparecchio. Se si pensa che qualcosa non funzioni dovutamente, controllare i punti della tabella sotto. A volte il difetto è causato da un altro componente. Controllare gli altri componenti e gli elettrodomestici usati allo stesso tempo. Se però non si riesce a correggere il difetto dopo il controllo suggerito nella tabella, rivolgersi al rivenditore di fiducia o ad un Concessionario Pioneer autorizzato.

Sintomo	Causa probabile	Rimedio
L'apparecchio non si accende (l'interruttore POWER è su ON).	<ul style="list-style-type: none"> • Cavo di alimentazione scollegato? 	<ul style="list-style-type: none"> • Collegare il cavo di alimentazione.
Nessun suono	<ul style="list-style-type: none"> • I cavi di uscita si sono scollegati o sono stati collegati male? 	<ul style="list-style-type: none"> • Collegarli correttamente ai terminali per il sintonizzatore dell'amplificatore.
	<ul style="list-style-type: none"> • L'antenna si è scollegata o si sono allentati i suoi collegamenti? 	<ul style="list-style-type: none"> • Collegarla correttamente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Il cavo di collegamento è stato scollegato o l'interruttore POWER è rimasto su OFF per più di un mese? (Il contenuto della memoria si cancella dopo circa un mese). 	<ul style="list-style-type: none"> • Memorizzare di nuovo le stazioni desiderate.
Rumore	<ul style="list-style-type: none"> • La stazione è sintonizzata correttamente sulla frequenza appropriata? 	<ul style="list-style-type: none"> • Sintonizzare bene la stazione.
	<ul style="list-style-type: none"> • L'antenna si è scollegata o si sono allentati i suoi collegamenti? 	<ul style="list-style-type: none"> • Collegarla correttamente.
Suono distorto	Sulla banda FM <ul style="list-style-type: none"> • L'antenna a T non è stata distesa bene o non è stata correttamente orientata. 	<ul style="list-style-type: none"> • Estendere completamente entrambe le estremità e dirigerla nella direzione di ricezione migliore.
	<ul style="list-style-type: none"> • Il segnale è debole e la ricezione scarsa? 	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire l'antenna FM a T in dotazione con un'antenna esterna.
	<ul style="list-style-type: none"> • Scariche da altri motori (soprattutto causati da automobili di passaggio) o distorsione da percorso multiplo (onde radio riflesse da montagne, edifici alti e non ricevute direttamente). 	<ul style="list-style-type: none"> • Provare a cambiare il luogo di installazione dell'antenna. Se usate un'antenna esterna allontanarla dalla strada e/o cambiare il cavo di collegamento con un cavo coassiale da 75 ohm.
	Sulla banda AM <ul style="list-style-type: none"> • Posizionamento inadeguato dell'antenna AM ad anello? 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiare la direzione dell'antenna e orientarla nella posizione che dà la posizione migliore.
	<ul style="list-style-type: none"> • L'antenna AM ad anello in dotazione è in contatto con l'unità. 	<ul style="list-style-type: none"> • Allontanare l'antenna ad anello dall'unità.
	<ul style="list-style-type: none"> • Il segnale è debole e la ricezione scarsa? 	<ul style="list-style-type: none"> • Installare e collegare un'antenna AM esterna e mettere a massa l'unità.
	<ul style="list-style-type: none"> • Scariche da altre apparecchiature elettriche (lampade al neon o motori). 	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnete o allontanate il più possibile le apparecchiature elettriche.
	<ul style="list-style-type: none"> • L'ingresso dell'antenna è insufficiente a causa di segnali deboli. 	<ul style="list-style-type: none"> • Usare un'antenna FM a elementi multipli.
Le trasmissioni stereo in FM non sono ricevute stereofonicamente.	<ul style="list-style-type: none"> • L'unità non è sintonizzata correttamente sulla frequenza della stazione di trasmissione. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sintonizzare la stazione correttamente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Il selettore del modo MPX (MPX MODE) è sulla posizione MONO. 	<ul style="list-style-type: none"> • Portare il selettore del modo MPX (MPX MODE) sulla posizione STEREO o Hi-Blend.

DATI TECNICI

Sezione sintonizzatore FM

Gamma di frequenza 87,5 MHz — 108 MHz
Sensibilità utile Mono, 9,8 dBf, IHF (0,85 μ V/75 ohm)
Sensibilità di smorzamento a 50 dB Mono; 15,3 dBf,
IHF (1,6 μ V/75 ohm)
Stereo; 35,9 dBf,
IHF (17 μ V/75 ohm)
Sensibilità (DIN) Mono; 0,75 μ V/75 ohm
Stereo; 20 μ V/75 ohm
Rapporto S/R Mono; 95 dB (ad 80 dBf)
Stereo; 87 dB (ad 80 dBf)
Rapporto S/R (DIN) Mono; 77 dB
Stereo; 73 dB
Distorsione (ad 80 dBf) Mono; 0,015% (100 Hz)
0,009% (1 kHz)
0,02% (10 kHz)
Stereo; 0,02% (100 Hz)
0,02% (1 kHz)
0,07% (10 kHz)
Rapporto di cattura 0,8 dB
Selettività a canali alternati 85 dB (400 kHz)
Separazione stereo 65 dB (1 kHz)
55 dB (da 20 Hz a 10 kHz)
Risposta in frequenza +0,2 dB (da 20 Hz a 15 kHz)
-0,8
Rapporto di risposta d'immagine 70 dB
Rapporto di risposta IF 100 dB
Rapporto di soppressione AM 70 dB
Rapporto di risposta spurio 80 dB
Rapporto prodotto sottoportante 60 dB
Soglia di silenziamento 25,2 dBf (5 μ V/75 ohm)
Ingresso di antenna 75 ohm (non bilanciato)

Sezione sintonizzatore AM

Gamma di frequenza da 531 kHz a 1602 kHz
(1 passo = 9 kHz)
Sensibilità (IHF, antenna ad anello) 150 μ V/m
Selettività 40 dB
Rapporto S/R 50 dB
Rapporto di risposta d'immagine 40 dB
Rapporto risposta IF 60 dB
Antenna Antenna ad anello

Sezione audio

Uscita (livello/impedenza)
FM (100% Mod.) fissa 650 mV/0,9 kohm
AM (30% Mod.) fissa 150 mV/0,9 kohm

Altri

Alimentazione: C.a. 220V — 50/60 Hz
Consumo: 25W
Dimensioni (L x A x P) 457 x 85 x 316 mm
Peso (senza immallaggio) 5,2 kg

Accessori in dotazione:

Antenna FM a T x 1
Antenna AM ad anello x 1
Cavo di collegamento con connettori a piedini x 1
Istruzioni per l'uso x 1

NOTA:

I dati tecnici ed il disegno sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Promemoria dei tasti di richiamo delle stazioni

Raccomandiamo di annotare le stazioni preselezionate.

Tasti di richiamo delle stazioni	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Nome della stazione trasmittente												
Frequenza												

Tasti di richiamo delle stazioni	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Nome della stazione trasmittente												
Frequenza												

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153, Japan

PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. 2265 East 220th Street Long Beach, California 90810 U.S.A.

P.O. BOX 1720 Long Beach, California 90801-1720 U.S.A.

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 505 Cochrane Drive, Markham, Ontario L3R 8E3 Canada

PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Keetberglaan 1, 2740 Beveren, Belgium TEL: 03/775-28-08

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia TEL: [03] 580-9911